

# User manual/ Lietotāja rokasgrāmata Vartotojo vadovas/ Manual de utilizare Руководство пользователя/ Návod na obsluhu/ Kasutusjuhend

**iBoto Win 289**



Please read this manual carefully before using the device. User Manual and save it for future reference / Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Lietotāja rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai izmantošanai / Prieš naudodami ierīcinj, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Vartotojo vadovą ir išsaugokite jį ateityje / Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza dispozitivul. Manual de utilizare și salvați-l pentru referințe viitoare / Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство пользователя перед использованием устройства. И сохраните его для использования в будущем. / Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod. Užívateľská príručka a uložte si ju pre ďalšie použitie / Enne seadme kasutamist lugege see juhend hoolikalt läbi. Kasutusjuhend ja salvestage see edaspidiseks kasutamiseks

**iBoto**

iBoto



Hi, I'm iBoto! Glad to be in your house!  
Read the manual to get to know me better!

Bună, eu sunt iBoto!  
Mă bucur să fiu în  
casa ta! Citiți manualul  
de utilizare pentru a mă  
cunoaște mai bine!

Привет, я iBoto! Рад появиться в твоём доме!  
Прочтите руководство пользователя,  
чтобы лучше узнать меня!

Sveiki, es esmu iBoto! Prieks būt tavā mājā!  
Izlasiet lietotāja rokasgrāmatu,  
lai mani labāk iepazītu!

Sveiki, aš iBoto! Malonu būti jūsų namuose!  
Perskaitykite vartotojo vadovą, kad geriau  
mane pažintumėte!

Ahoj, ja som iBoto! Som rád, že som vo  
vašom dome! Prečítajte si používateľ'skú  
príručku, aby ste ma lepšie spoznali!

Tere, ma olen iBoto! Hea meel olla teie majas!  
Lugege kasutusjuhendit, et mind paremini tundma õppida!



# Content/ Saturs/ Turinys/ Conținut/ Содержание/ Obsah / Sisu

<b>1. English language</b>	<b>6-17</b>
1. Important safety instructions and warning	6
2. Product description & parameters	8
3. Installation	10
4. Operate Win 289	11
5. Maintenance	13
6. Troubleshooting	14
7. Discloimer	15
8. Product Warranty	15
9. Exclusions	15
10. The Environment	15
11. Warranty card No.	16
12. Warranty conditions	17
<b>2. Latvian language</b>	<b>18-29</b>
1. Svarīgas drošības instrukcijas un brīdinājumi	18
2. Produkta apraksts un parametri	20
3. Uzstādīšana	22
4. Darbiniet Win 289	23
5. Apkope	25
6. Problēmu novēršana	26
7. Atruna	27
8. Produkta garantija	27
9. Izslēgšana	27
10. Vide	27
11. Garantijas kartes Nr.	28
12. Garantijas nosacījumi	29
<b>3. Lithuanian language</b>	<b>30-41</b>
1. Svarbios saugos instrukcijas ir įspėjimas	30
2. Produkto aprašymas ir parametrai	32
3. Montavimas	34
4. Paleiskite Win 289	35
5. Priežiūra	37
6. Problemų sprendimas	38
7. Atsakomybės apribojimas	39
8. Gaminio garantija	39
9. Išskyrimas	39
10. Aplinka	39
11. Garantijos kortelės Nr.	40
12. Garantijos sąlygos	41



# Content/ Saturs/ Turinys/ Conținut/ Содержание/ Obsah / Sisu

<b>4. Romanian language</b>	<b>42-53</b>
1. Instrucțiuni importante și avertisment de siguranță	42
2. Descrierea și parametrii produsului	44
3. Montare	46
4. Începeți Win 289	47
5. Întreținere	49
6. Rezolvarea problemelor	50
7. Limitare a răspunderii	51
8. Garanția produsului	51
9. Excludere	51
10. Mediu inconjurator	51
11. Card de garanție nr.	52
12. Condiții de garanție	53
<b>5. Русский Язык</b>	<b>54-65</b>
1. Инструкция по безопасности	54
2. Описание продукта и параметры	56
3. Установка	58
4. Эксплуатация	59
5. Техническое обслуживание	61
6. Устранение неполадок	62
7. Отказ от ответственности	63
8. Гарантия на продукт	63
9. Исключения	63
10. Окружающая среда	63
11. Гарантийный талон №	64
12. Условия гарантии	64
<b>6. Slovak language</b>	<b>66-77</b>
1. Dôležité pokyny a bezpečnostné varovanie	66
2. Popis produktu a parametre	68
3. Montáž	70
4. Začnite Win 289	71
5. Údržba	73
6. Riešenie problémov	74
7. Obmedzenie zodpovednosti	75
8. Záruka na výrobok	75
9. Vylúčenie	75
10. Životné prostredie	75
11. Záručný list č.	76
12. Záručné podmienky	77



# Content/ Saturs/ Turinys/ Conținut/ Содержание/ Obsah / Sisu

<b>7. Estonian language</b>	<b>78-89</b>
1. Olulised juhised ja ohutushoiatused	78
2. Toote kirjeldus ja parameetrid	80
3. Kokkupanek	82
4. Start Win 289	83
5. Hooldus	85
6. Tõrkeotsing	86
7. Vastutuse piiramine	87
8. Toote garantii	87
9. Väljajätmine	87
10. Keskkond	87
11. Garantiikaart nr.	88
12. Garantiitingimused	89

# 1. Important safety instructions and warning

## 1.1 Note! - Read all documents before using

The appliance is not to be used by children. Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge may only use this appliance if they are supervised or have been given instruction about how to use it safely and understand what risks are involved. Children should be supervised to ensure they do not play with the robot.

!!! The appliance is for window cleaning with Frames (Frameless glass/window cleaning is not applicable). Users should judge and use it safely on proper operation sites, and be responsible for all possible consequences.

## 1.2 Safety Information

### Application of Power Adapter and Batterys

- Use only the power adapter supplied with this device. Use of other type of power adapter will result in malfunction and/or danper.
- Please use the proper electric outlet and make sure no heavy objects are placed on the power adapter or power cord.
- Allow adequate ventilation around the adapter when usinp it to operate the device. Do not cover the power adapter with objects that will reduce cooling.
- Do not use the adapter in a hiph moisture environment. Never handle the adapter with wet hands.
- Connect the adapter to a proper power source. The voltage requirements are found on the adapter.
- Do not use broken adapter, power cord or plup. The plup must be removed from the receptacle before cleaning or maintaining the Appliance. Do not unplug the Power Adapter by pulling on the power cord.
- Do not attempt to service the adapter. There are no service parts inside. Replace the whole unit if it is damaged or exposed to hiph moisture. Consult your Mamibbot dealer for help and maintenance.
- The battery used in this device may presenta risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not disassemble, short contact, heat above 60 C (140 F ), or incinerate.
- If you have to dispose of this old equipment, please take it to the local recycling center for recycling electrical and electronic parts.
- Retain the safety and operating instructions for future reference.
- Follow all operating and use instructions.
- Do not expose your device to rain or excess humidity, and keep it away from liquids (such as beverages, faucets, and so onj).
- Avoid exposing your device to direct sunlight or intense lipht source, and keep it away from heat source (such as radiators, space heaters, stoves, and so onj).
- Do not place the device in the vicinity of stronp magnetic fields.
- Keep the device and accessories away from children.
- Product operating temperature: OC -40 C (32 F -104 F ).
- Don't use it cracked plass or clean other surface with uneven area as it may fall off due to insufficient suction power
- The Back-Up Battery must be replaced by the manufacturer or its service apent in order to avoida hazard. The Back-Up Battery must be removed and discarded according to local laws and regulations before disposal of the Appliance. Please dispose of used batteries according to local laws and regulations.
- The Appliance must be disconnected from the receptacle before removing the battery for disposal of the Appliance.
- The Appliance must be used in accordance with the directions in this Instruction Manual. Product manufacturer cannot be held liable or responsible for any damages or injuries caused by improper use.

# 1. Important safety instructions and warning

## 1.3 Risk of Electric Shock!

- Always switch the device off before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Never pull the power plug out of the socket by the power cord: instead, pull it out by the power plug itself.
- Never perform repairs on your device yourself. Repairs to electric devices may only be carried out by authorized customer service center.
- Do not insert any pointed objects into the electric contacts.
- Do not change the contacts.
- Do not continue to operate the robot if the device itself or the power cord is damaged
- Contact your local customer service in the event of damage.
- Do not clean the robot, the power cable in water or other liquids.
- Do not use the robot on damp ground or in places in which it can get into contact with liquids or be immersed in water.
- Do not use the robot in hazardous areas such open fireplaces, running showers or swimming pools.
- Make sure that you do not damage, bend or twist the power cord. Do not place any heavy objects on top of the cord. This could damage the power cord and cause a fire or electric shock.

## 1.4 Warning!

1. Fasten the safety rope and tie to indoor fixture before operating the device.
2. Check if the safety rope is broken or the knot is loose before operating the device.
3. Set danger-warning area downstairs for no-balcony window and door.
4. Battery shall be full-charged (Orange lamp ON) before using.
5. Do not use it in rainy or moist day.
6. Turn power on before put device onto glass.
7. Make sure the device can stick and stand on glass surface while put onto glass.
8. Before turn power off, please hold the device.
9. Do not use it on frameless glass.
10. Make sure put cleaning pad on the bottom of device correctly for no leakage.
11. Do not spray or pour water onto device.
12. Prohibit children from using this device.
13. Remove everthing on the glass. Do not use on cracked glass. Reflective or coating glass might be slightly scratched due to dirt on the glass while operating.
14. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from the openings and moving parts.
15. Do not use in areas with existed flammable or combustible liquids, gas.

## Scan QR Code for APP downloading from here:

### - IOS System:

Requires iOS 7.0 or later. Compatible with iPhone iPad, and iPod touch.

### - Android System:

version not lower than Android 4.3, Bluetooth 4.0.

### Notes:

Make sure the Win 289 is switched on before connecting:  
If it is not connected succesful, turn off the APP from phone background, try again later.

### Android System



iGLASSBOT

### IOS System

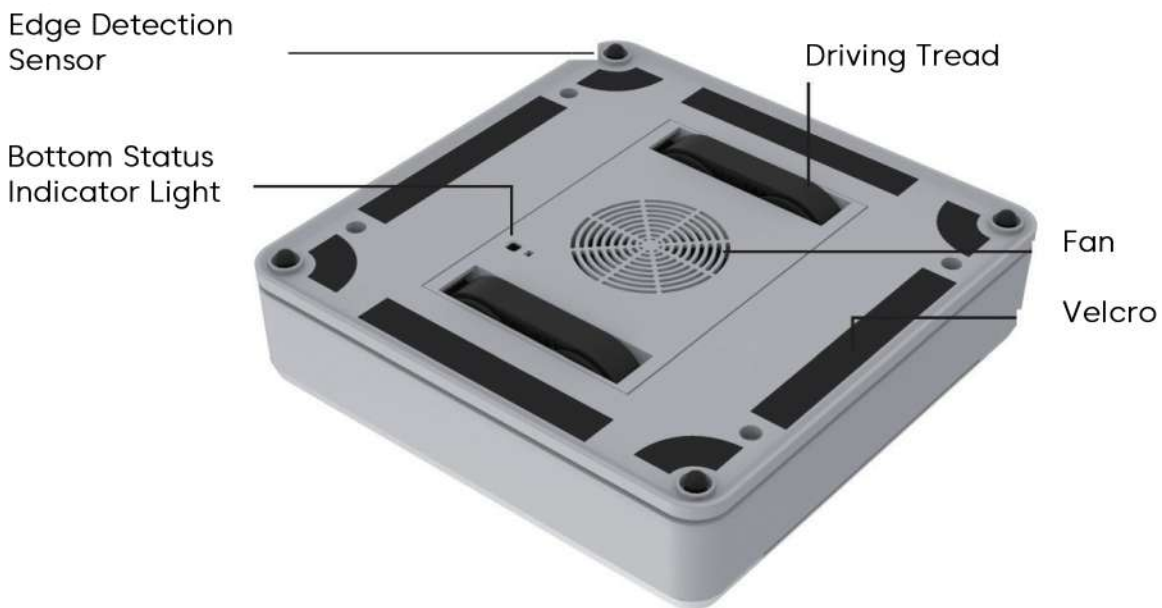


iGLASSBOT



# 2. Product description & parameters

## 2.1 Product Diagram



# 2. Product description & parameters

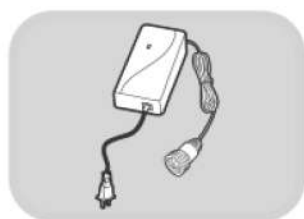
## 2.2 Product Parameters

About The Robot			
Model No.	Win 289	Rated Voltage	DC 24V
Rated Power	75 W	Noise Level	About 65dB
Battery Capacity	600 mAH	Charging Time	About 1 h
Dimension	25*25*8cm	Net Weight	1.35Kgs
Cleaning Speed	About 2.5min/sqm		
Adapter			
Input	AC 100-240V 50/60Hz 2.OA	Output	24V/3.75A

## 2.3 What's in the Package?



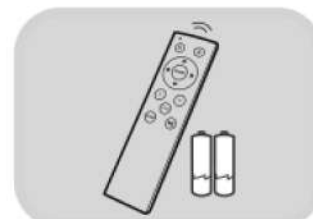
Win 289



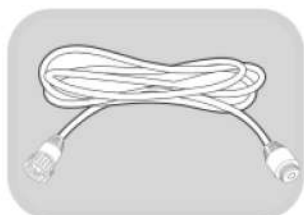
Adapter



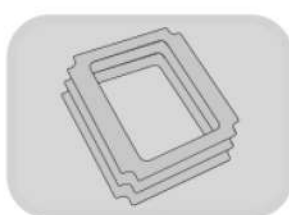
User Manual



Remote Control



Extension Cable



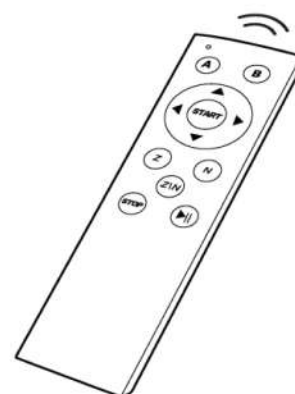
Cleaning Pads



Safety Rope

## 2.4 Remote control

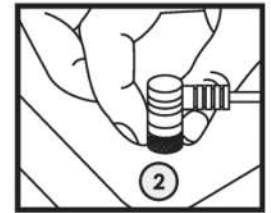
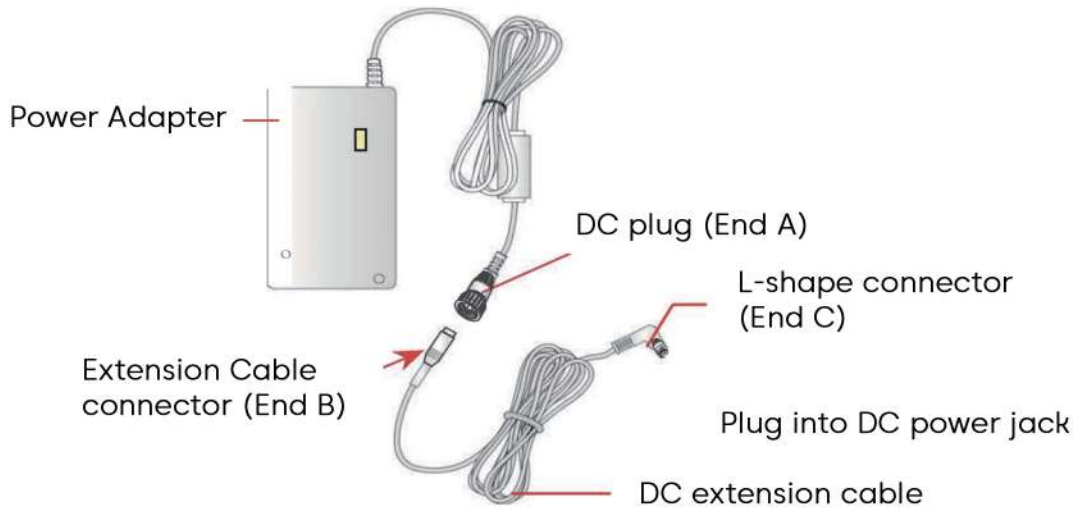
- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Automatically "Z" Type Cleaning | Manual Move UP                                |
| Automacitally "N" Type Cleaning | Manual Move Down                              |
| From "Z" to "N" Cleaning        | Manual Move Right                             |
| No Use Yet                      | Manual Move Left                              |
| No Use Yet                      | Start Cleaning<br>Choose "Z" or "N" type auto |
| Stop Cleaning                   | Stop/Restart                                  |



It is 2.4G wireless remote control, which can control your robot within maximum 15 meters away from any direction.

# 3. Installation

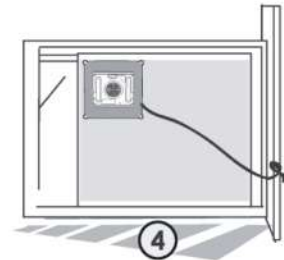
## 3.1 Assemble the Adapter



- A. Connect DC plug (End A) of Power Adapter with extension cable (End B), as above ①
- B. Connect (End C) to the robot power socket, screw the connector until it's tightly locked ②

## 3.2 Fix the Safety Rope

- A. Put the safety rope through the handle and make a tight knot. ③
- B. Tie the other end of the rope to indoor fixture securely. ④



## 3.3 Attach Cleaning Pad

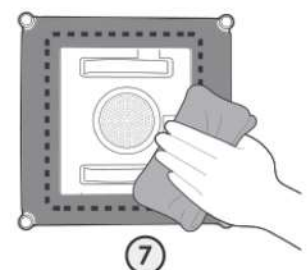
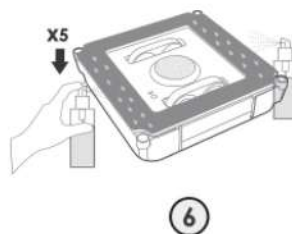
- A. Choose the proper cleaning pad for your window.
- B. Attach the cleaning pad to Win 289 bottom properly, the pad should not cover driving treads or edge sensors. ⑤
- C. Spray 5 times of cleaning solution to the upper and lower side of Win 289, ⑥ wipe the bottom after spraying. ⑦



Yellow Cleaning Pad for glass with heavy dirt/dry cleaning



Gray Cleaning Pad for glass with light dirt/wet cleaning





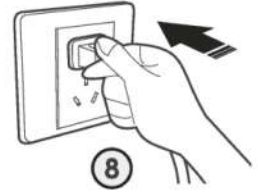
# 3. Installation

## 3.4 Connect to Power Supply

Plug in Win 289 

### Important Notes:

Be sure your Win 289 is always connected to AC power supply while working. Don't use it if the backup battery is lack of power, use it after full charging. Take off your Win 289 asap if the power supply is cut or unplugged accidentally Win 289.



# 4. Operate Win 289

## 4.1 On/Off Button

A. Power **On/Off** button - Press for 2 seconds to turn on/off your Win 289.

B. Press the **On/Off** button once to start or stop the Win 289 when it is placed on window.



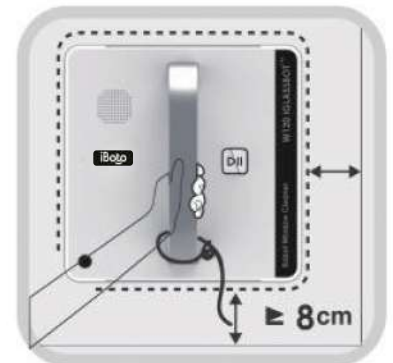
## 4.2 Start Your Win 289

A. Press the **On/Off** button for 2 seconds to turn on your Win 289.

B. Place your Win 289 on glass, press again the **On/Off** button to start.

C. You can also start it from your remote control "**START**" button.


**Caution:** Before starting, make sure the edge of Win 289 is 8cm or more away from window frames or corners.















## 4.3 Stop/Pause

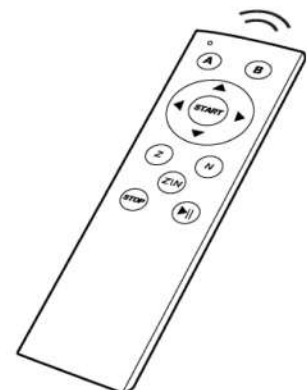
A. When Win 289 is cleaning, press **On/Off**  button on the device or the **Stop**  button on remote control to stop it.

B. When Win 289 is cleaning, press **Pause** button on remote control to pause/restart it.

C. You can also start it from your remote control **START**  button.

## 4.4 Use of Remote Control

- |   |   |
|---|---|
|  Automatically "Z" Type Cleaning |  Manual Move UP                                |
|  Automacitally "N" Type Cleaning |  Manual Move Down                              |
|  From "Z" to "N" Cleaning        |  Manual Move Right                             |
|  No Use Yet                      |  Manual Move Left                              |
|  No Use Yet                      |  Start Cleaning<br>Choose "Z" or "N" type auto |
|  Stop Cleaning                   |  Stop/Restart                                  |



# 4. Operate Win 289

## 4.5 Take off Win 289 after cleaning

Win 289 will return to its starting point automatically after cleaning is finished. There is beep warning when cleaning is complete.

- A. Use remote control to move your Win 289 to a reachable location;
- B. Press On/Off Button for 2 seconds to switch it off;
- C. Grasp the handle and take it off from the window;
- D. Untie the safety rope after finishing cleaning. Put the device and its spare parts in dry condition for future use.

## 4.6 Use APP on Your Smart Phone

- A. Download App for your IOS/Android phone (refer to page 2 to scan and download, or search for "iGlassbot" in your Appstore or googleplay).
- B. Turn on BLUETOOTH on your cellphone, and open iGLASSBOT APP on your phone.
- C. Click the BLUETOOTH ICON on your iGLASSBOT interface to search device, and connect your Win 289 with your phone, you can control it through cellphone now.

### How to control it through APP ?

1. Connect the robot to power supply and press "Start" to turn it on  
The robot has to be turned on so the program can be found and matched to your smartphone.
2. Turn on your phone's "bluetooth" (Fig 1)
3. Find Glassbot App and open it on your phone (Fig 2)
4. App is available (Fig 3)
5. Click "Bluetooth search" on your phone, and match it to your phone (Fig 4)
6. Connection successful, you can control it through your phone now (Fig 5)



Fig 1



Fig 2



Fig 3



Fig 4



Fig 5

## 5.1 Cleaning Pad Maintenance

Put your Win 289 up-side-down, take off the cleaning pad and put it into cold water, wash the cleaning pad with detergent and dry it for reuse.

Note: wet cleaning pad is not suggested to be used as it may get your robot stuck when cleaning glass with heavy dirty.

## 5.2. Fan Maintenance

Put your Win 289 up-side-down, use a clean and dry cloth to wipe out dirt/debris on the fan.

## 5.3 Edge Sensors Maintenance

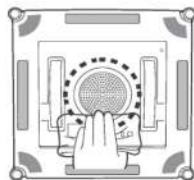
Put your Win 289 up-side-down, use a clean and dry cloth to wipe out dirt/debris on the sensors.

## 5.4 Driving Treads Maintenance

Put your Win 289 up-side-down, use a clean and dry cloth to wipe out dirt/debris on it.



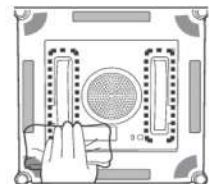
Wash  
Cleaning Pad



Clean Fan



Clean Edge Sensors



Clean Driving Treads



# 6. Troubleshooting

Malfunction	Possible Causes	Solutions
The device gets slippery or works in irregular pattern.	A. Glass is too dirty or too wet. B. Cleaning pad is too dirty or too wet.	A. Change cleaning pad B. Cleaning the driving treads C. Use remote control to manually restart it.
The device stops with flashing Red indicator light.	Insufficient suction power.	A. Check if the cleaning pad is attached properly, replace it correctly. B. Check if any crack on the glass. C. Check if the glass frames are with uneven area/rubber part. If there is uneven area or uneven rubber part on the glass, use remote control to operate the device manually and keep the Win 289 away from the uneven area/uneven rubber part when cleaning.
The devices can't be started after switched on, or works in irregular pattern.	Edge detection sensor abnormal.	A. Remove the Cleaning Pad and reattach it making sure it is placed exactly within its Velcro area and does not cover the Edge Detection Sensors. B. Open APP on your phone, connect it with the robot and find out if any RED indications on the corners of APP interface (Red indications on the APP interface means the edge sensor is malfunctioned). C. Edge detection sensors failure, contact after-sales service.
Red indicator light flashes, buzzer beeps once/second	Improper connection of Power Supply.	Check if the plug is connected well, or the screws of the extension cables are placed tight.
Both Red and Blue indicator lights flash.	Hardware failure.	Contact after-sales service.
Remote control does not work.	A. No battery inside or battery has low power: B. Remote control is broken.	A. Change the battery. B. Replace the remote control with new one.
The device got stuck on glass frames.	Edge-detection misjudgement.	A. Press STOP on remote, move the device to reachable location first B. Pull the robot lightly to reachable location if can't remote control it.
Both Red and Blue Light on, no beeps	The device is not sucking properly on window	Put the device on window surface manually, make sure it sucks on the window properly.
The indicators will flash twice when in use.	Edge sensor detects frameless glass.	It's normal if it is cleaning frameless glass.
Squeaky sound when it's in use	Glass is too dry or edge detection sensors are too dirty.	A. Sprinkle a little water on the cleaning cloth. B. Clean the edge detection sensors and operate again.
The device doesn't return to Starting Point after cleaning	The glass surface's friction index is different.	Use remote control to direct the device return to reachable location.

# 7. Disclaimer

/15

The manufacturer makes no representations or warranties, either expressed or implied, with respect to the contents hereof and specifically disclaims any warranties, merchantability, or fitness for any particular purpose.

Further, the manufacturer reserves the right to revise this publication and to make changes from time to time in the contents hereof without obligation of this company to notify and person of such revision or changes.

The place and safety of this glass cleaning tool usage must be judged and responsible by user. But also need to follow the instructions in this user manual.

# 8. Product Warranty

If there are defects in your Win 289 glass-cleaning robot due to faulty materials, workmanship or function within warranty period from the date of purchase or delivery, please contact your local retailers or local authorized dealers for repair or replacement.

# 9. Exclusions

This warranty will automatically become null and void and shall not be applicable to any purchased products if:

- Normal wear and tear (e.g. cleaning cloth, safety rope, etc).
- Reduction in battery discharge time due to battery age or use.
- Damage caused by assembling or installing that not in accordance with the instructions of manufacturer.
- Damage caused by using the glass-cleaning robot for any other purposes than normal domestic household.
- Damage caused by using parts and accessories which are not specified by the manufacturer.
- Damage caused by accident, abuse or misuse.

# 10. The Environment



The symbol on this appliance indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it must be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this appliance, please contact your local city office, your household and waste disposal service or the shop where you purchased the appliance.

**CE** This appliance complies with the European Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, and 2014/53/EU. Subject to change without notice.

# Warranty card No.

/16

This guarantee is valid if the seller fills in all the fields in the table and has the buyer's signature

Model №:	Purchase date
Serial number:	Last name First name and signature of the buyer: I have read the warranty terms and conditions: _____
Name, phone number, and legal address address of the selling organization:	Seller's signature:



# Warranty Conditions

**This warranty is issued by the manufacturer in addition to and in no way restricts the constitutional and other consumer rights.**

**The warranty is valid if the product is found to be defective or assembled under the following conditions:**

1. The guarantee covers products intended for use in Europe. The product must be used in strict compliance with the instructions for use, technical standards and / or safety requirements. The list of models intended for use is published on the website [www.iboto.eu](http://www.iboto.eu).
2. This warranty does not cover damage caused by fire, lightning or other natural phenomena; mechanical damage; misuse, including connection to power sources not specified in the instructions for use; voltage fluctuations, excessive or incorrect use of power supply or input voltage; depreciation; negligence, including the entry of foreign bodies and insects into the product; repair or adaptation to a person not certified to provide such services, as well as installation, adaptation, modification or operation in violation of the technical conditions and / or safety requirements specified in the product.
3. If, during the warranty period, a part or parts of the product are replaced by a part or parts not supplied or authorized by the manufacturer which are of unsatisfactory quality and unsuitable, the consumer loses all warranty rights, including the right to return the product.
4. This warranty does not cover software, trim, and body parts, lamps, batteries, and connecting cables, screens, used batteries, screens, filters, brushes, cartridges, and other limited parts.

Warranty repair number	Date of receipt of the device for repair	Date issue of the device	Repair description	List of replaced parts	Name and seal of the service center	Full name of the master who performed the repair

This table is filled in by a representative of the Service Center that performs warranty repairs of the product. After the warranty repair, this ticket must be returned to the Owner.

## Warranty period

IBoto Technology Inc. provides a manufacturer's warranty for the entire range of goods supplied to Europe for 2 (two) years from the date of purchase.



# 1. Svarīgas drošības instrukcijas un brīdinājumi

/18

## 1.1 Piezīme! - Pirms lietošanas izlasiet visus dokumentus

Ierīci nedrīkst lietot bērni. Personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu drīkst izmantot šo ierīci tikai tad, ja viņus uzrauga vai viņiem ir dota instrukcija, kā to droši lietot un saprast, kādi riski ir saistīti. Bērni jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi nespēlējas ar robotu.

!!! Ierīce paredzēta logu tīrīšanai ar rāmjiem (stiklu bez rāmjiem / logu tīrīšana nav piemērojama). Lietotājiem vajadzētu to droši spriest un lietot pareizās ekspluatācijas vietās, kā arī atbildēt par visām iespējamām sekām.

## 1.2. Drošības informācija

Power Adatper un Bateriju pielietošana

- Izmantojiet tikai šīs ierīces komplektācijā iekļauto strāvas adapteri. Cita veida strāvas adaptera izmantošana var izraisīt darbības traucējumus un / vai traucējumus.
- Lūdzu, izmantojiet atbilstošu elektrības kontaktligzdu un pārliecinieties, ka uz strāvas adaptera vai strāvas vada nav novietoti smagi priekšmeti.
- Lietojot ierīci ierīces darbināšanai, jānodrošina pietiekama ventilācija ap adapteri. Nepārsedziet strāvas adapteri ar priekšmetiem, kas samazinās dzesēšanu.
- Neizmantojiet adapteri mitruma apstākļos. Nekad nedarbojieties ar adapteri ar mitrām rokām.
- Pievienojiet adapteri pareizam barošanas avotam. Sprieguma prasības ir norādītas uz adaptera.
- Nelietojiet salauztu adapteri, strāvas vadu vai spraudni. Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes no tā ir jānoņem korķis. Neatvienojiet strāvas adapteri, velkot strāvas vadu.
- Nemēģiniet apkalpot adapteri. Iekšpusē nav servisa daļu. Aizvietot visu ierīci, ja tā ir bojāta vai pakļauta high mitruma iedarbībai. Lai saņemtu palīdzību un apkopi, sazinieties ar savu Mamibbot izplatītāju.
- Šajā ierīcē izmantotais akumulators nepareizas apstrādes gadījumā var izraisīt ugunsgrēku vai ķīmisku apdegumu risku. Neizjauciet, neilgi saskaroties, nesildiet virs 60 C (140 F) un nededziniet.
- Ja jums ir jāiznīcina šī vecā iekārta, lūdzu, nogādājiet to vietējā pārstrādes centrā, lai pārstrādātu elektriskās un elektroniskās detaļas.
- Saglabājiet drošības un lietošanas instrukcijas turpmākai izmantošanai.
- Ievērojiet visus lietošanas un lietošanas norādījumus.
- Nepakļaujiet ierīci lietum vai pārmērīgam mitrumam un turiet to prom no šķidrums (piemēram, dzērieniem, jaucējkrāniem utt.).
- Izvairieties no ierīces pakļaušanas tiešiem saules stariem vai intensīvam lūpu avotam un turiet to prom no siltuma avotiem (piemēram, radiatoriem, telpu sildītājiem, krāsnīm utt.).
- Nenovietojiet ierīci magnētisko lauku tuvumā.
- Glabājiet ierīci un piederumus prom no bērniem.
- Produkta darba temperatūra: 0C -40 C (32 F -104 F).
- Nelietojiet to saplaisājušu pļass un netīriet citu virsmu ar nevienmērīgu laukumu, jo tā var nokrist nepietiekamas sūkšanas jaudas dēļ.
- Lai rezerves rezerves rezerves akumulators būtu jānomaina ražotājam vai tā servisam lai izvairītos no bīstamības. Pirms ierīces iznīcināšanas rezerves akumulators ir jānoņem un jāizmet saskaņā ar vietējiem likumiem un noteikumiem. Lūdzu, iznīciniet izlietotās baterijas saskaņā ar vietējiem likumiem un noteikumiem.
- Pirms izņemat akumulatoru ierīces iznīcināšanai, ierīce ir jāatvieno no tvertnes.
- Ierīce jālieto saskaņā ar šīs instrukcijas norādījumiem. Produkta ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem vai ievainojumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.



# 1. Svarīgas drošības instrukcijas un brīdinājumi

/19

## 1.3 Elektriskās strāvas trieciena risks!

- Pirms tīrīšanas vai apkopes darbu vienmēr izslēdziet ierīci.
- Nekad neizvelciet strāvas kontaktdakšu no kontaktligzdas aiz strāvas vada: tā vietā izvelciet to ar strāvas padevīpats spraudnis.
- Nekad pats neveiciet ierīces remontu. Elektrisko ierīču remontu drīkst veikt tikai pilnvarots klientu apkalpošanas centrs.
- Neievietojiet elektriskos kontaktos smailus priekšmetus.
- Nemainiet kontaktus.
- Neturpiniet darbināt robotu, ja pati ierīce vai strāvas vads ir bojāts
- Bojājumu gadījumā sazinieties ar vietējo klientu servisu.
- Netīriet robotu, strāvas kabeli ūdenī vai citos šķidrumsos.
- Nelietojiet robotu mitrā zemē vai vietās, kur tas var nonākt saskarē ar šķidrumiem vai atrasties iegremdēts ūdenī.
- Nelietojiet robotu bīstamās vietās, piemēram, atklātos kamīnos, skriešanas dušās vai peldbaseinos.
- Pārliedziniet, ka nesabojājat, nesaliecat un nepagriežat strāvas vadu. Nenovietojiet smagus priekšmeti auklas augšpusē. Tas var sabojāt strāvas vadu un izraisīt ugunsgrēku vai elektrošoku.

## 1.4 Brīdinājums!

1. Pirms ierīces lietošanas piestipriniet drošības trosi un sasieniet ar iekštelpu stiprinājumu.
2. Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai drošības trosē ir salauzta vai mezgls ir vaļīgs.
3. Novietojiet briesmu brīdinājuma zonu logiem un durvīm bez balkona.
4. Pirms lietošanas akumulatoram jābūt pilnībā uzlādētam (oranža lampa ir ieslēgta).
5. Nelietojiet to lietainā vai mitrā dienā.
6. Pirms ierīces uzlikšanas uz stikla ieslēdziet strāvu.
7. Pārliedziniet, ka ierīce var pielipt un stāvēt uz stikla virsmas, vienlaikus uzliekot to uz stikla.
8. Pirms strāvas izslēgšanas, lūdzu, turiet ierīci.
9. Nelietojiet to uz bezrāmja stikla.
10. Pārliedziniet, ka ierīces apakšdaļā pareizi ievietots tīrīšanas paliktnis, lai nebūtu noplūdes.
11. Neizsmidziniet un nelietiet ūdeni uz ierīces.
12. Aizliedziet bērniem lietot šo ierīci.
13. Noņemiet visu, kas atrodas uz stikla. Nelietot uz saplaisājuša stikla. Atstarojošais vai pārklājošais stikls darbības laikā var būt nedaudz saskrāpēts netīrumu dēļ.
14. Turiet matus, vaļīgu apģērbu, pirkstus un visas ķermeņa daļas prom no atverēm un kustīgajām daļām.
15. Nelietot vietās, kur ir bijuši viegli uzliesmojoši vai viegli uzliesmojoši šķidrums, gāze.

## Skenējiet QR kodu, lai lejupielādētu APP šeit:

### - IOS sistēma:

Nepieciešama operētājsistēma iOS 7.0 vai jaunāka versija.  
Savietojams ar iPhoneiPad un iPod touch.

### - Android sistēma:

Android 4.3, Bluetooth 4.0.

### Piezīmes:

Pirms pievienošanās pārliedziniet, vai Win 289 ir ieslēgts:  
Ja tas nav veiksmīgi savienots, izslēdziet APP no mobilā tālruņa fons, vēlāk mēģiniet vēlreiz.

Android System



iGLASSBOT

IOS System

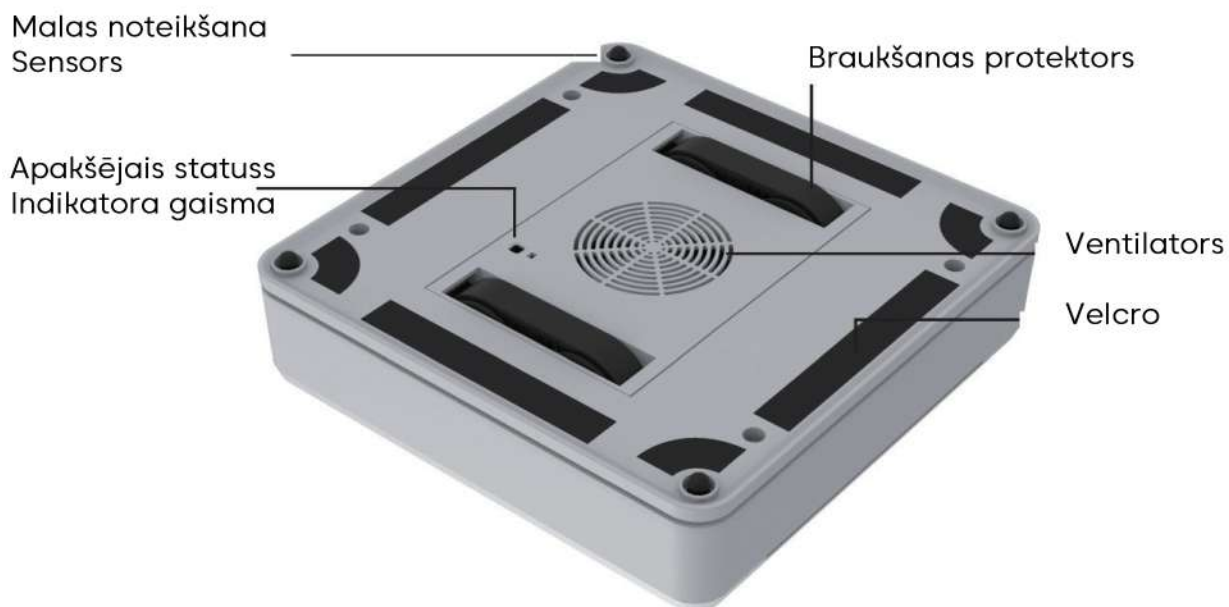


iGLASSBOT



# 2. Produkta apraksts un Parametri

## 2.1. Produktu diagramma



# 2. Produkta apraksts un Parametri

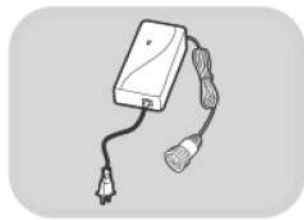
## 2.2. Produktu parametri

Par Robotu			
Modeļa Nr.	Win 289	Nominālais spriegums	DC 24V
Nominālā jauda	75 W	Skaļuma līmenis	Aptuveni 65dB
Akumulatora jauda	600 mAH	Uzlādes laiks	Apmēram 1 h
Dimensija	25*25*8cm	Neto svars	1,35 kg
Tīrīšanas ātrums	Aptuveni 2,5min/kvm		
Adapteris			
Ievade	Maiņstrāva 100-240 V 50 / 60Hz 2.OA	Rezultāts	24V / 3,75A

## 2.3 Kas ir iepakojumā?



Win 289



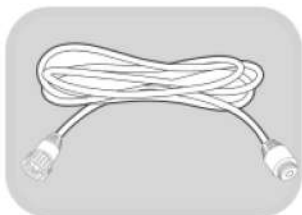
Adapteris



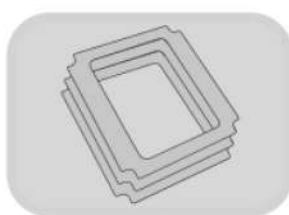
Lietotāja  
rokasgrāmata



Tālvadība



Pagarināšanas  
kabelis



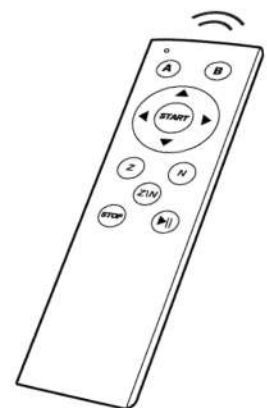
Tīrīšanas paliktņi



Drošības virve

## 2.4 Tālvadība

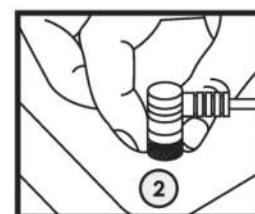
- Automātiska "Z" tipa tīrīšana
- Automātiski "N" tipa tīrīšana
- No "Z" līdz "N" tīrīšanai
- Vēl nelietot
- Vēl nelietot
- Pārtrauciet tīrīšanu
- Manuāli virzīties uz augšu
- Manuāli pārvietoties uz leju
- Manuāli pārvietoties pa labi
- Manuāli pārvietot pa kreisi
- Sāciet tīrīšanu  
Izvēlieties "Z" vai "N" tipa automātisko
- Apturēt / restartēt



Tā ir 2.4G bezvadu tālvadības pults, kas var vadīt jūsu robotu ne vairāk kā 15 metru attālumā prom no jebkura virziena.

# 3. Uzstādīšana

## 3.1. Samontējiet adapteri



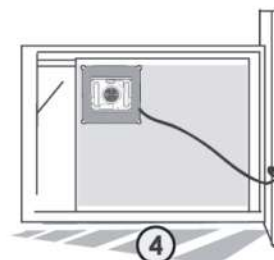
A. Pievienojiet strāvas adaptera līdzstrāvas spraudni (A galu) ar pagarinātāja kabeli (B galu), kā norādīts iepriekš ①

B. Pievienojiet (C galu) robota strāvas kontaktligzdai, pieskrūvējiet savienotāju, līdz tas ir cieši bloķēts ②

## 3.2 Nostipriniet drošības virvi

A. Ielieciet drošības virvi caur rokturi un izveidojiet stingru mezglu. ③

B. Virves otru galu piesieniet telpai armatūra droši. ④



## 3.3 Pievienojiet tīrīšanas paliktni

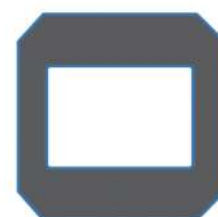
A. Izvēlieties sev piemērotu tīrīšanas paliktni. ⑤

B. Pievienojiet tīrīšanas paliktni Win 289 buttompareizi, spilventiņam nevajadzētu aptvert braukšanuprotektori vai malu sensorus. ⑥

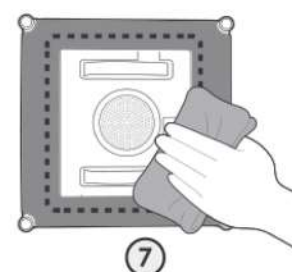
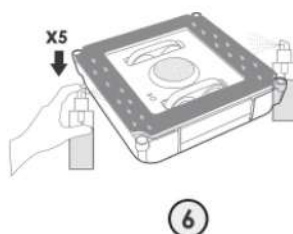
C. Izsmidziniet 5 reizes tīrīšanas šķīdumu Win 289 augšējā un apakšējā pusē noslaukietapakšā pēc izsmidzināšanas. ⑦



Dzeltena tīrīšana  
Spilventiņš stiklam ar stipri netīrumi / sausi tīrīšana




Pelēka tīrīšana  
Spilventiņš stiklam ar viegli netīrumi / slapji tīrīšana





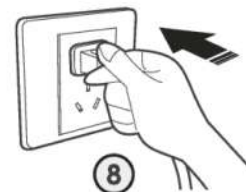
# 3. Uzstādīšana

## 3.4 Pievienojiet strāvas padevei

Pievienojiet Win 289 

### Svarīgas piezīmes:

Pārliecinieties, ka strādājot, jūsu Win 289 vienmēr ir pievienots maiņstrāvas avotam. Nelietojiet to, ja rezerves akumulatoram trūkst enerģijas, izmantojiet to pēc pilnas uzlādes. Ja nejauši tiek pārtraukta vai atvienota barošanas avota Win 289, noņemiet Win 289.



# 4. Darbiniet Win 289

## 4.1 Ieslēgšanas / izslēgšanas poga

A. Ieslēgšanas / izslēgšanas poga - nospiediet 2 sekundes, lai ieslēgtu / izslēgtu Win 289.

B. Vienreiz nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu, lai palaistu vai apturētu Win 289, kad tas ir novietots uz loga.

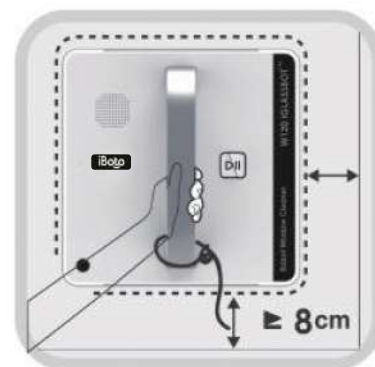


## 4.2 Sāciet Win 289

A. Nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu 2 sekundes, lai ieslēgtu Win 289.

B. Novietojiet Win 289 uz plāksni, nospiediet pogu ieslēgt / izslēgt sākt.


C. To var arī sākt, izmantojot tālvadības pogu "SĀKT".  
Uzmanību: Pirms sākat, pārliecinieties, ka Win 289 mala ir 8 cm vai vairāk prom no logu rāmjiem vai stūriem.



## 4.3 Apturēt / Pauze

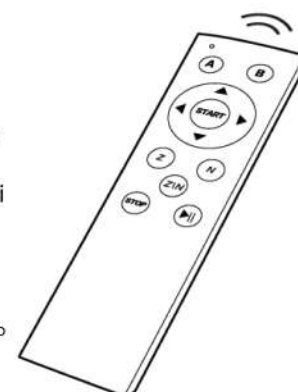
A. Kad Win 289 tīra, nospiediet On / Off !  pogu ierīcē vai tālvadības pults Stop pogu,  lai to apturētu.

B. Kad Win 289 tīra, nospiediet tālvadības pults pogu Pause, lai to apturētu / restartētu.

C. To var arī sākt, izmantojot tālvadības pogu START. 

## 4.4 Tālvadības pults izmantošana

- |   |   |
|---|---|
|  Automātiska "Z" tipa tīrīšana |  Manuāli virzīties uz augšu                                  |
|  Automātiski "N" tipa tīrīšana |  Manuāli pārvietoties uz leju                                |
|  No "Z" līdz "N" tīrīšanai     |  Manuāli pārvietoties pa labi                                |
|  Vēl nelietot                  |  Manuāli pārvietot pa kreisi                                 |
|  Vēl nelietot                  |  Sāciet tīrīšanu<br>Izvēlieties "Z" vai "N" tipa automātisko |
|  Pārtrauciet tīrīšanu          |  Apturēt / restartēt   |



## 4.5 Pēc tīrīšanas noņemiet Win 289

Win 289 pēc tīrīšanas pabeigšanas automātiski atgriezīsies sākuma punktā. Kad tīrīšana ir pabeigta, ir brīdinājums par pīkstienu.

- A. Izmantojiet tālvadības pultī, lai pārvietotu Win 289 uz sasniedzamu vietu;
- B. Nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu 2 sekundes, lai to izslēgtu;
- C. Satveriet rokturi un noņemiet to no loga;
- D. Pēc tīrīšanas atvienojiet drošības virvi. Novietojiet ierīci un tās rezerves daļas sausai lietošanai nākotnē.

## 4.6 Izmantojiet lietotni APP savā viedtālrunī

- A. Lejupielādējiet lietotni savam IOS / Android tālrunim (sk. 2. lpp., Lai skenētu un lejupielādētu vai meklētu "iGlassbot" savā Appstore vai googleplay).
- B. Ieslēdziet mobilajā tālrunī BLUETOOTH un tālrunī atveriet iGLASSBOT APP.
- C. Noklikšķiniet uz BLUETOOTH ICON savā iGLASSBOT saskarnē, lai meklētu ierīci, un savienojiet Win 289 ar tālruni, tagad to var kontrolēt, izmantojot mobilo tālruni.

## Kā to kontrolēt, izmantojot APP?

1. Pievienojiet robotu strāvas padevei un nospiediet "Start", lai to ieslēgtu. Robots ir jāieslēdz, lai programmu varētu atrast un pielāgot viedtālrunim.
2. Ieslēdziet tālruņa bluetooth (1. attēls).
3. Atrodiet Glassbot lietotni un atveriet to tālrunī (2. attēls)
4. Lietotne ir pieejama (3. attēls)
5. Tālrunī noklikšķiniet uz "Bluetooth meklēšana" un saskaņojiet to ar tālruni (4. attēls).
6. Savienojums ir veiksmīgs, tagad to var kontrolēt, izmantojot tālruni (5. attēls)



1



2



3



4



5

## 5.1 Tīrīšanas paliktņa apkope

Ielieciet Win 289 uz augšu, uz leju, noņemiet tīrīšanas paliktņi un ielieciet to aukstā ūdenī, mazgājiet tīrīšanas paliktņi ar mazgāšanas līdzekli un nosusiniet atkārtotai izmantošanai.

Piezīme: mitras tīrīšanas paliktņi nav ieteicams izmantot, jo tas var iestrēgt jūsu robotu, tīrot stiklu ar ļoti netīru.

## 5.2. Ventilatora apkope

Novietojiet Win 289 uz augšu, uz leju, izmantojiet tīru un sausu drānu, lai notīrītu ventilatora netīrumus / gružus.

## 5.3 Malu sensoru apkope

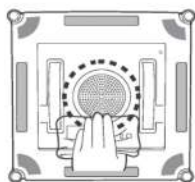
Novietojiet Win 289 uz augšu, uz leju, izmantojiet tīru un sausu drānu, lai notīrītu sensoru netīrumus / gružus.

## 5.4 Braukšanas protektoru apkope

Novietojiet Win 289 uz augšu, uz leju, ar tīru un sausu drānu noslaukiet netīrumus / gružus.



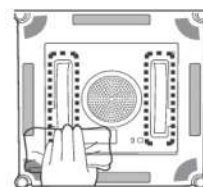
Mazgāt Tīrīšanas paliktņi



Tīrs ventilators



Clean Edge Sensors



Tīri braukšanas protektori



Malfunction	Possible Causes	Solutions
Ierīce izpaužas slidenas vai darbojas neregulāri modeli.	A. Stikls ir pārāk netīrs vai pārāk slapjš. B. Tīrīšanas paliktnis ir pārāk netīrs vai pārāk slapjš.	A. Mainiet tīrīšanas paliktni B. Braukšanas protektoru tīrīšana C. Izmantojiet tālvadības pultī, lai to manuāli restartētu.
Ierīce apstājas ar mirgošanu Sarkans indikators gaismas	Nepietiekama sūkšana jauda.	A. Pārbaudiet, vai tīrīšanas paliktnis ir piestiprināts pareizi, nomainiet to pareizi. B. Pārbaudiet, vai uz stikla nav plaisu. C. Pārbaudiet, vai stikla rāmjiem ir nevienmērīga platība / gumijas daļa. Ja uz stikla ir nevienmērīga platība vai nevienmērīga gumijas daļa, izmantojiet tālvadības pultī, lai ierīci darbinātu manuāli, un tīrīšanas laikā Win 289 turiet prom no nevienmērīgās zonas / nevienmērīgās gumijas daļas.
Ierīces nevar sākt pēc pārslēgšanās darbojas vai darbojas neregulārs raksts.	Malas noteikšanas sensors nenormāls.	A. Noņemiet tīrīšanas paliktni un atkal piestipriniet to, pārļiecinoties, ka tas ir ievietots tieši tās Velcro zonā un neaizsedz malas noteikšanas sensorus. B. Atveriet lietotni APP savā tālrunī, pievienojiet to robotam un uzziniet, vai APP saskarnes stūros nav sarkanu indikāciju (sarkanās indikācijas APP saskarnē nozīmē, ka malas sensors nedarbojas). C. Malas noteikšanas sensoru kļūme, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu.
Sarkans indikators mirgo gaismas, skaņas signāls iepīkstas vienu reizi sekundē	Nepareizs savienojums barošanas avots.	Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir labi pievienota, vai skrūves cieši pieguļoša pagarinātāja rūdas.
Gan Sarkanā, gan Zils indikators mirgo gaismas.	Aparatūras kļūme.	Sazinieties ar pēcpalīdzības servisu.
Tālvadība nestrādā.	A. Iekšpusē vai akumulatorā nav akumulatora akumulatoram ir zema jauda: B. Tālvadības pults ir salauzta.	A. Iekšpusē vai akumulatorā nav akumulatora akumulatoram ir zema jauda: B. Tālvadības pults ir salauzta.
Ierīce ieguva iestrēdzis uz stiklarāmji.	Malas noteikšanas nepareizs vērtējums.	A. Tālvadības tālrunī nospiediet STOP, pārvietojiet ierīci līdz pieejamai vietai vispirms atrašanās vieta B. Viegli pavelciet robotu sasniedzamā vietā tālvadības pults.
Gan Sarkanā, gan leslēgta zilā gaismas, nav pīkstienus	Ierīce nav pareizi sūkāt uz loga	Manuāli ielieciet ierīci uz loga virsmas, pārļiecinoties, vai tā ir pareizi iesūc logu.
Rādītāji būs mirgot divreiz, kad lietošanā.	Malas sensors nosakabezjēdzīgs spīdums.	Tas ir normāli, ja tas tiek stiklots bez rāmja.
Čīkstoša skaņas kad tas tiek izmantots	Stikls ir pārāk sauss vai malu noteikšanas sensoru ir pārāk netīri.	A. Spīdēt nedaudz ūdens uz tīrīšanas drānas. B. Notīriet malu noteikšanas sensorus un atkal darbojieties.
Ierīce nav atgriezies pie Sākšana Punkts pēctīrīšana	Spīdīgā virsmas berzes indekss ir savādāks.	Izmantojiet tālvadības pultī, lai novirzītu ierīci atpakaļ sasniedzamā vietā atrašanās vieta.

Ražotājs neizsaka tiešas vai netiešas garantijas vai tiešas garantijas attiecībā uz šī dokumenta saturu un īpaši atsakās no jebkādam garantijām, pārdošanas iespējām vai piemērotības kādam konkrētam mērķim.

Turklāt ražotājs patur tiesības pārskatīt šo publikāciju un laiku pa laikam veikt izmaiņas tās saturā bez šīs kompānijas pienākuma paziņot un personai par šādām izmaiņām vai izmaiņām.

Lietotājam jāizvērtē un jāatbild par šī stikla tīrīšanas līdzekļa lietošanas vietu un drošību. Jāievēro arī šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtie norādījumi.

## 8. Produktu garantija

Ja jūsu Win 289 stikla tīrīšanas robotam ir defekti, jo materiāli, apstrāde vai funkcijas ir bijuši bojāti garantijas laikā no pirkuma vai piegādes dienas, lūdzu, sazinieties ar vietējo mazumtirgotāju vai vietējiem pilnvarotajiem izplatītājiem, lai veiktu remontu vai nomaiņu.

## 9. Izslēgšana

Šī garantija automātiski zaudēs spēku un nebūs piemērojama visiem iegādātajiem izstrādājumiem, ja:

- Normāls nodilums (piemēram, tīrīšanas lupatiņa, drošības virve utt.).
- Akumulatora izlādes laika samazināšana akumulatora vecuma vai lietošanas dēļ.
- Bojājumi, ko rada montāža vai uzstādīšana, kas neatbilst ražotāja norādījumiem.
- Bojājumi, kas radušies, izmantojot stikla tīrīšanas robotu citiem mērķiem, nevis parastai māsaimniecībai.
- Bojājumi, ko rada detaļas un piederumi, kurus nav norādījis ražotājs.
- Bojājumi, ko izraisījusi nelaime, ļaunprātīga izmantošana vai nepareiza izmantošana.

## 10. Vide



Simbols uz šīs ierīces norāda, ka šo ierīci nedrīkst uzskatīt par sadzīves atkritumiem. Tā vietā tas jānodod attiecīgajā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādes savākšanas punktā. Apglabāšana jāveic saskaņā ar vietējiem vides noteikumiem atkritumu apglabāšanai. Lai iegūtu sīkāku informāciju par šīs ierīces apstrādi, reģenerāciju un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējo pilsētas biroju, māsaimniecības un atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties ierīci.



Šī ierīce atbilst Eiropas direktīvām 2014/30 / ES, 2014/35 / ES un 2014/53 / ES. Var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma.

# Garantijas kartes Nr.

/28

Šī garantija ir spēkā, kad pārdevējs aizpilda visus tabulas laukus un paraksta pircēju

Modeļa Nr.:	Pirkuma datums:
Sērijas numurs:	Pilns nosaukums un pircēja paraksts: Esmu izlasījis garantijas nosacījumu: _____
Vārds, tālrunis un juridiskā adresepārdošanas organizācijas adrese:	Pārdevēja paraksts:



Šo garantiju ražotājs izsniedz papildus konstitucionālajām un citām patērētāju tiesībām un nekādā veidā neierobežo tās.

**Garantija ir spēkā, ja tiek atklāts, ka produkts ir bojāts vai samontēts šādos apstākļos:**

1. Garantija attiecas uz produktiem, kas paredzēti lietošanai Eiropā. Produkts jāizmanto, stingri ievērojot lietošanas instrukcijas, tehniskos standartus un / vai drošības prasības. Izmantojamo modeļu saraksts ir publicēts vietnē [www.iboto.eu](http://www.iboto.eu).

2. Šī garantija neattiecas uz uguns, zibens vai citu dabas parādību radītiem bojājumiem; mehāniski bojājumi; nepareiza lietošana, ieskaitot savienojumu ar barošanas avotiem, kas nav minēti lietošanas instrukcijās; sprieguma svārstības, pārmērīga vai nepareiza barošanas avota vai ieejas sprieguma izmantošana; nolietojums; nolaidība, ieskaitot svešķermeņu un kukaiņu iekļūšanu produktā; remonts vai pielāgošana personai, kas nav sertificēta šādu pakalpojumu sniegšanai, kā arī uzstādīšana, pielāgošana, pārveidošana vai darbība, pārkāpjot izstrādājumā norādītos tehniskos nosacījumus un / vai drošības prasības.

3. Ja garantijas laikā produkta daļa vai daļas ir nomainītas ar daļu vai daļām, ko ražotājs nav piegādājis vai atļāvis, neapmierinošas kvalitātes un nepiemērotas, patērētājs zaudē visas garantijas tiesības, tostarp tiesības atgriezt preci .

4. Šī garantija neattiecas uz programmatūru, apdari un virsbūves daļām, lampām, akumulatoriem un savienotājkabeļiem, ekrāniem, izlietotajām baterijām, ekrāniem, filtriem, sukām, kasetnēm un citām ierobežotām daļām.

Istaba garantija atjaunošana	Datums kvītis aparāti aparāti remonte	Datums izsniegšana aparāti	Apraksts atjaunošana	Saraksts aizstāts informācija	Nosaukums un iespēja pakalpojuma centrā	PILNAIS VĀRDS. meistari izpildīts remonte

Šo tabulu aizpilda servisa centra pārstāvis, kurš labo produkta garantiju. Pēc garantijas remonta šī garantija ir jāatgriež īpašniekam.

Garantijas noteikumi IBoto Technology Inc. nodrošina ražotāja garantiju visam ražojumu klāstam, kas piegādāts Eiropai, 2 (divus) gadus no iegādes datuma.

# 1. Svarbus saugumas darbo instrukcijos

/30

## 1.1 Pastaba! - Prieš naudodami perskaitykite visus dokumentus

Prietaiso negali naudoti vaikai. Asmenys, turintys ribotas fizines, jutimines ar psichines galimybes arba neturintys patirties ir žinių, turėtų naudoti šį prietaisą tik tuo atveju, jei yra prižiūrimi ar instruktuojami, kaip saugiai juo naudotis, ir supranta su tuo susijusią riziką. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su robotu.

!!! Prietaisas skirtas langams su rėmais valyti (stiklas be rėmelių / langų valymas netaikomas). Vartotojai turėtų galėti saugiai vertinti ir naudoti reikiamose vietose ir būti atsakingi už visas įmanomas pasekmes.

## 1.2. Minkštas formavimas

Power Adapter ir akumulatoriaus naudojimas

- Naudokite tik kartu su šiuo įrenginiu pateiktą maitinimo adapterį. Naudojant kito tipo maitinimo adapterį, gali atsirasti gedimas ir (arba) gedimas.
- Naudokite tinkamą elektros lizdą ir įsitikinkite, kad ant maitinimo adapterio ar maitinimo laido nėra sunkių daiktų.
- Naudodami prietaisą prietaisui valdyti, užtikrinkite tinkamą adapterio ventiliaciją. Neuždenkite maitinimo adapterio daiktais, kurie sumažins aušinimą.
- Nenaudokite adapterio drėgnomis sąlygomis. Niekada nevaldykite adapterio šlapiomis rankomis.
- Prijunkite adapterį prie tinkamo maitinimo šaltinio. Įtampos reikalavimai nurodyti ant adapterio.
- Nenaudokite sugedusio adapterio, maitinimo laido ar kištuko. Prieš valydami ar prižiūradami, kištuką reikia išimti iš prietaiso. Netraukdami maitinimo laido, neatjunkite maitinimo adapterio.
- Nebandykite aptarnauti adapterio. Viduje nėra aptarnavimo dalių. Pakeiskite visą prietaisą, jei jis pažeistas ar veikiamas hipch drėgmės. Dėl pagalbos ir priežiūros susisieki su „Mamibbot“ atstovu.
- Jei netinkamai elgiamasi, šiame įrenginyje naudojama baterija gali sukelti gaisrą arba cheminio nudegimo pavojų. Negalima išmontuoti, trumpai kaitinti aukštesnėje nei 60 C temperatūroje ir nedeginti.
- Jei turite išmesti šį seną prietaisą, nuneškite jį į vietinį perdirbimo centrą, kur jis perdirbtų elektrinius ir elektroninius komponentus.
- Saugokite saugos ir naudojimo instrukcijas ateityje.
- Laikykitės visų naudojimo ir naudojimo instrukcijų.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus ar per didelės drėgmės ir laikykite jį atokiau nuo skysčių (pvz., Gėrimų, maišytuvų ir pan.).
- Venkite prietaiso tiesioginių saulės spindulių ar intensyvaus lūpų šaltinio ir laikykite jį atokiau nuo šilumos šaltinių (pvz., Radiatorių, patalpų šildytuvų, orkaitių ir kt.).
- Nestatykite prietaiso šalia magnetinių laukų. • Prietaisą ir priedus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Produkto darbinė temperatūra: 0C -40 C (32 F -104 F).
- Nenaudokite ant įtrūkusio paviršiaus ir nevalykite kito paviršiaus, kurio plotas nelygus, nes jis gali nukristi dėl nepakankamos siurbimo galios.
- Norėdami išvengti pavojaus gamintojui ar jo techninės priežiūros atstovui, pakeiskite atsarginę bateriją. Prieš sunaikindami prietaisą, atsarginę bateriją reikia išimti ir išmesti laikantis vietinių įstatymų ir kitų teisės aktų. Panaudotas baterijas išmeskite pagal vietinius įstatymus ir kitus teisės aktus.
- Prieš išimdami akumuliatorių utilizuoti, akumuliatorius turi būti atjungtas nuo bako.
- Prietaisą reikia naudoti vadovaujantis instrukcijomis. Gaminio gamintojas neatsako už žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl netinkamo naudojimo.



# 1. Svarbus saugumasipėjimo instrukcijos

/31

## 1.3 Elektros smūgio pavojus!

- Prieš valydami ar prižiūradami, visada išjunkite prietaisą.
- Niekada netraukite kištuko iš kištukinio lizdo už maitinimo laido: verčiau ištraukite tuo pačiu kištuku.
- Niekada netaisykite prietaiso patys. Elektros įrangos remontą gali atlikti tik įgaliotas klientų aptarnavimo centras.
- Nekiškite aštrių daiktų į elektros kontaktus.
- Nekeiskite kontaktų.
- Toliau neveikite roboto, jei pažeistas pats prietaisas ar maitinimo laidas• Jei sugadinta, kreipkitės į vietinę klientų aptarnavimo tarnybą.
- Nemerkite roboto, maitinimo laido į vandenį ar kitus skysčius.
- Nenaudokite roboto drėgnoje žemėje ar tose vietose, kur jis gali liestis su skysčiais arba panardintas į vandenį.
- Nenaudokite roboto pavojingose vietose, tokiose kaip atviri židiniai, bėgiojimo dušai ar baseinai.
- Nepažeiskite, nesulenkite ir nesukite maitinimo laido. Nedėkite sunkių daiktų ant laido. Tai gali sugadinti maitinimo laidą ir sukelti gaisrą ar elektros smūgį.

## 1.4 Rytas!

1. Prieš naudodami prietaisą, pritvirtinkite apsauginį kabelį ir prijunkite jį prie vidinio tvirtinimo elemento.
2. Prieš naudodamiesi prietaisu, patikrinkite, ar apsauginis laidas yra pažeistas, ar įrenginys yra laisvas.
3. Langams ir durims be balkono pastatykite pavojingą zoną.
4. Prieš naudojimą akumuliatorius turi būti visiškai įkrautas (dega oranžinė lemputė).
5. Nenaudokite lietingą ar drėgną dieną.
6. Prieš padėdami prietaisą ant stiklo, įjunkite maitinimą.
7. Įsitinkite, kad prietaisas, laikomas ant stiklo, gali prilipti ir stovėti ant stiklo paviršiaus.
8. Prieš išjungdami maitinimą, laikykite prietaisą.
9. Nenaudokite ant berėmio stiklo.
10. Kad išvengtumėte nuotėkio, įsitinkite, kad valymo pagalvėlė tinkamai pritvirtinta prie prietaiso dugno.
11. Nepurškite ir nepilkite vandens į prietaisą.
12. Neleiskite vaikams naudotis šiuo prietaisu.
13. Nuimkite viską ant stiklo. Nenaudokite ant įtrūkusio stiklo. Eksploatuojant atspindintis ar dengiantis stiklas gali būti šiek tiek subraižytas dėl purvo.
14. Laikykite plaukus, laisvus drabužius, pirštus ir visas kūno dalis atokiau nuo angų ir judančių dalių.
15. Nenaudokite dujų ten, kur buvo degių ar labai degių skysčių, dujų.

## Nuskaitykite QR kodą ir atsisiųskite APP čia:

### - IOS sistema:

Reikalinga iOS 7.0 arba naujesnė versija.  
Suderinamas su iPhone/iPad ir iPod touch.

### - Android sistema:

Android 4.3, Bluetooth 4.0.

### - Pastabos:

Prieš prisijungdami įsitinkite, kad Win 289 įjungtas: Jei jis neprijungtas sėkmingai, išjunkite programą iš mobiliojo telefono foną, bandykite dar kartą vėliau.

Android System



iGLASSBOT

IOS System

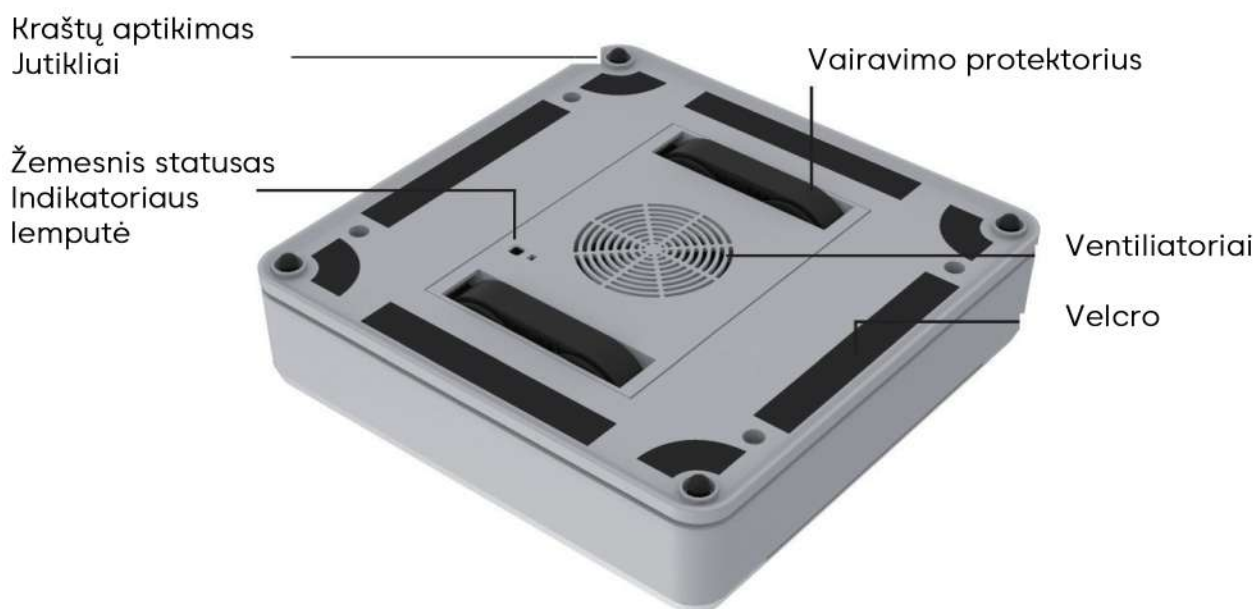


iGLASSBOT



# 2. Produkto aprašymas ir Parametrai

## 2.1. Produkto schema



# 2. Produkto aprašymas ir Parametrai

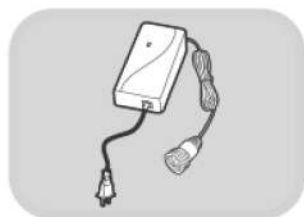
## 2.2. Produkto parametrai

Apie robotą			
Modelio Nr.	Win 289	Nominalu sūjtampa	DC 24V
Vardinė galia	75 W	Garsumo lygis	Apie 65dB
Baterijos energija	600 mAH	Įkrovimo laikas	Apie 1 val
Matmenys	25*25*8cm	Grynas svoris	1,35 kg
Valymo greitis	Apie 2,5min / kv		
Adapteris			
Įvadas	Kintamoji srovė 100–240 V 50 / 60Hz 2. 0A	Rezultatas	24V / 3,75A

## 2.3 Kas yra pakuotėje?



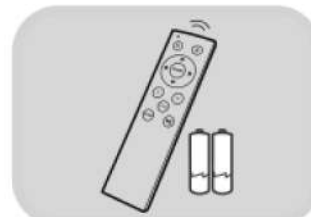
Win 289



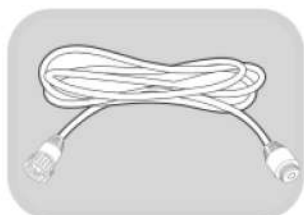
Adapteris



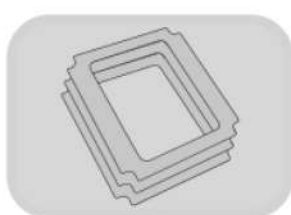
Vartotojas vadovas



Nuotolinio valdymo pultas



Pratęsimai kabelis



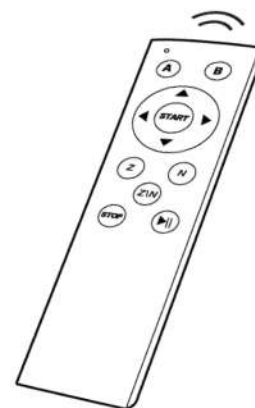
Valymo pagalvėlės



Drošības virve

## 2.4 Nuotolinis valdymas

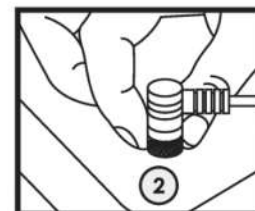
- Automatinis „Z“ tipo valymas
- Automatinis „N“ tipo valymas
- Nuo „Z“ iki „N“ valymui
- Dar nenaudokite
- Dar nenaudokite
- Nustok valyti
- Rankiniu būdu judėti aukštyn
- Rankiniu būdu judėti žemyn
- Rankiniu būdu pereikite į dešinę
- Rankiniu būdu pereikite į kairę
- Pradėkite valyti  
Pasirinkite „Z“ arba „N“ tipo automatinis
- Pristabdyti / paleisti iš naujo



Tai yra 2.4G belaidis nuotolinio valdymo pultas, kuris gali valdyti jūsų robotą iki 15 metrų atstumu nuo bet kurios krypties.

# 3. Diegimas

## 3.1. Surinkite adapterį



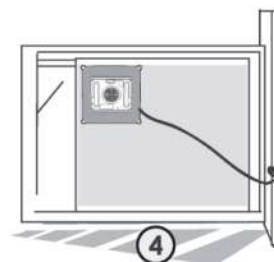
A. Prijunkite maitinimo adapterio (A galo) nuolatinės srovės kištuką prie prailginimo laido (B galas), kaip nurodyta aukščiau ①

B. Prijunkite (C galą) prie roboto maitinimo lizdo, prisukite jungtį, kol ji bussandariai užrakinta ②

## 3.2 Pritvirtinkite apsauginę virvę

A. Įkiškite apsauginę virvę per rankeną ir sukurti tvirtą mazgą. ③

B. Užriškite kitą virvės galą prie kambario jungiamosios detalės. ④



## 3.3 Pritvirtinkite valymo pagalvėlę

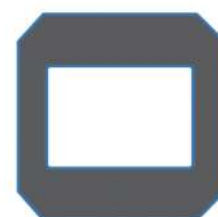
A. Pasirinkite sau tinkamą valiklių paliktinuos. ⑤

B. Pritvirtinkite valymo pagalvėlę prie Win 289 bet teisingai, trinkelė neturėtų uždenkti važiuojančius protektorius ar kraštų jutiklius. ⑥

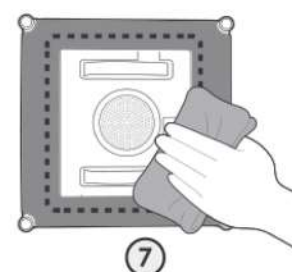
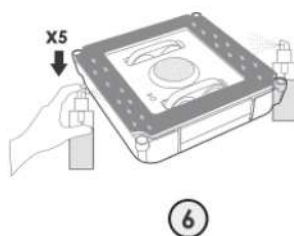
C. Purškite valymo tirpalą 5 kartus Win 289 viršuje ir apačioje purškimo nuvalykite dugną. ⑦



Geltonas valymas  
Stiklinė trinkelė  
susunkus purvas /  
sausavalymas




Pilkas valymas  
Stiklinė trinkelė  
sulengvas purvas /  
drėgnasvalymas

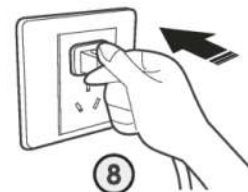




## 3.4 Prijunkite prie maitinimo šaltinio

Pridėti Win 289 

Svarbios pastabos: Dirbdami įsitinkite, kad Win 289 visada yra prijungtas prie kintamosios srovės. Nenaudokite, jei atsarginėje baterijoje yra mažai, naudokite ją pilnai įkraunant. Jei netyčia nutrūksta arba atjungiamas Win 289 maitinimas, pašalinkite Win 289.



# 4. Paleiskite Win 289

## 4.1 Įjungimo / išjungimo mygtukas

A. Įjungimo / išjungimo mygtukas - paspauskite 2 sekundes, įjungti / išjungti Win 289.

B. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką vieną kartą, kad pradėtumėte arba sustabdykite Win 289, kai jis dedamas ant lango.

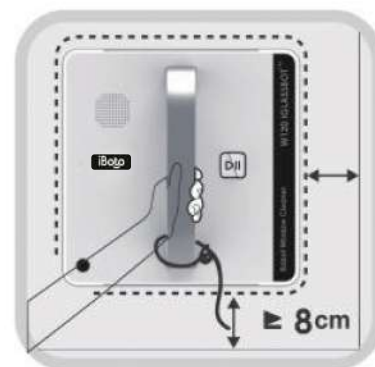


## 4.2 Pradėti Win 289

A. 2 sekundes paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, įjungti Win 289 |

B. Uždėkite Win 289 ant „Plass“, paspauskite „On / Off“ mygtuką įjungti, kad pradėtumėte.


C. Jį taip pat galima paleisti naudojant nuotolinio valdymo pulto mygtuką „START“. Dėmesio: prieš pradėdami įsitinkite, kad Win 289 kraštas yra 8 cm ar daugiau atstumu nuo langų rėmų ar kampų.




## 4.3 Sustabdyti / Pristabdyti

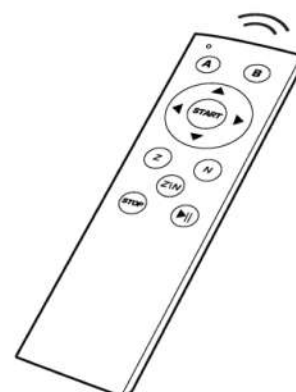
A. Kai Win 289 bus švarus, paspauskite On / Off!  mygtukas arba nuotolinio valdymo pulto mygtuką „Stop“,  kad jį sustabdytumėte.

B. Kai „Win 289“ bus švarus, paspauskite nuotolinio valdymo pulto mygtuką „Pauzė“, jį sustabdyti / paleisti iš naujo.

C. Jį taip pat galima paleisti naudojant nuotolinio valdymo pulto mygtuką START. 

## 4.4 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas

- |  |   |
|--|---|
|  Automatinis „Z“ tipo valymas |  Rankiniu būdu judėti aukštyn                                  |
|  Automatinis „N“ tipo valymas |  Rankiniu būdu judėti žemyn                                    |
|  Nuo „Z“ iki „N“ valymui      |  Rankiniu būdu pereikite į dešinę                              |
|  Dar nenaudokite              |  Rankiniu būdu pereikite į kairę                               |
|  Dar nenaudokite              |  Pradėkite valyti<br>Pasirinkite „Z“ arba „N“ tipo automatinis |
|  Nustok valyti                |  Pristabdyti / paleisti iš naujo                               |



## 4.5 Išvalę, pašalinkite Win 289

Win 289 po valymo automatiškai grįš į pradinį tašką. Kai valymas bus baigtas, bus įspėjamas pyptelėjimas.

- A. Nuotolinio valdymo pulteliu perkelkite Win 289 į prieinamą vietą;
- B. 2 sekundes paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad jį išjungtumėte;
- C. Suimkite rankeną ir nuimkite ją nuo lango;
- D. Po valymo atjunkite apsauginę virvę. Ateityje laikykite prietaisą ir jo atsargines dalis sausam naudojimui.

## 4.6 Išmaniajame telefone naudokitės APP programa

- A. Lejupielādējiet lietotni savam IOS / Android tālrunim (sk. 2. lpp., Lai skenētu un lejupielādētu vai meklētu "iGlassbot" savā Appstore vai googleplay).
- B. Ieslēdziet mobilajā tālrunī BLUETOOTH un tālrunī atveriet iGLASSBOT APP.
- C. Noklikšķiniet uz BLUETOOTH ICON savā iGLASSBOT saskarnē, lai meklētu ierīci, un savienojiet Win 289 ar tālruni, tagad to var kontrolēt, izmantojot mobilo tālruni.

## Kaip tai valdyti naudojant APP?

1. Prijunkite robotą prie maitinimo šaltinio ir paspauskite „Start“, kad jį įjungtumėte. Robotas turi būti įjungtas, kad programą būtų galima rasti ir pritaikyti išmaniajam telefonui.
2. Įjunkite telefono „Bluetooth“ ryšį (1 pav.).
3. Suraskite „Glassbot“ programą ir atidarykite ją savo telefone (2 pav.)
4. Programa yra prieinama (3 pav.)
5. Savo telefone spustelėkite „Bluetooth Search“ ir suporuokite jį su savo telefonu (4 pav.).
6. Ryšys sėkmingas, dabar jį galima valdyti telefonu (5 pav.)



1



2



3



4



5

## 5.1 Valymo pado valymas

Įdėkite „Win 289“ aukštyn, žemyn, nuimkite valymo įklotą ir įdėkite jį į šaltą vandenį, išplaukite valymo trinkelę plovikliu ir išdžiovinkite pakartotiniam naudojimui.

Pastaba: nerekomenduojama naudoti drėgno valymo pagalvėlės, nes ji gali įstrigti jūsų robote, kai valote labai nešvarią stiklą.

## 5.2. Ventiliatorių priežiūra

Win 289 uždėkite aukštyn, žemyn, naudokite švarią, sausą šluostę, kad pašalintumėte nešvarumus / šiukšles nuo ventiliatoriaus.

## 5.3 Briaunų jutiklių priežiūra

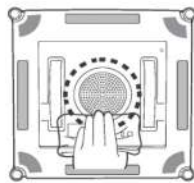
Padėkite „Win 289“ aukštyn, žemyn, naudokite švarią, sausą šluostę, kad pašalintumėte jutiklio nešvarumus / šiukšles.

## 5.4 Protektorių priežiūra

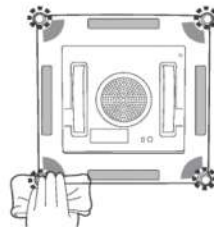
Įdėkite „Win 289“ aukštyn, žemyn, nuvalykite nešvarumus / šiukšles švaria, sausa šluoste.



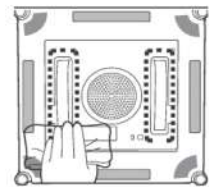
Prausiklis padėklas



Švarus ventiliatorius



Clean Edge  
jutikliai



Švarus vairavimas  
protektoriai



# 6. Trikčių šalinimas

/38

Gedimas	Galimos priežastys	Sprendimai
Prietaisas gaunaslidu ar veikia netaisyklingai raštas.	A. Stiklas yra per daug nešvarus arba per drėgna. B. Valymo pagalvėlė yra per daug nešvarus ar per šlapias	A. Pakeiskite valymo pagalvėlę B. Varančiųjų protektorių valymas C. Norėdami rankiniu būdu paleisti iš naujo, naudokite nuotolinio valdymo pultą.
Prietaisas sustojus mirksėjimu Raudonas indikatorius lengvas.	Nepakankamas siurbimas galia.	A. Patikrinkite, ar tinkamai pritvirtinta valymo trinkelė, teisingai pakeiskite. B. Patikrinkite, ar ant stiklo nėra įtrūkimų. C. Patikrinkite, ar stiklo rėmai yra nelygaus ploto / gumos dalis. Jei ant paviršiaus yra nelygus plotas arba nelygios guminės dalys stiklą, naudokite nuotolinio valdymo pultą, kad prietaisą valdytumėte rankiniu būdu ir laikykite Win 289 nuo nelygios vietos / nelygios guminės dalis valant.
Prietaisai negalima užvestipo perjungimo arba dirbanetaisyklingas raštas	Kraščių aptikimas jutiklis nenormalus	A. Nuimkite valymo pagalvėlę ir vėl įdėkite ją, įsitikindami, kad ji yra dedama tiksliai jo velcro srityje ir neuždengia krašto aptikimo jutikliai. B. Atidarykite „APP“ savo telefone, prijunkite jį su robotu ir sužinokite, ar APP kampuose nėra raudonų nuorodų sąsaja (raudonos nuorodos APP sąsajoje reiškia neveikia krašto jutiklis). C. Kraščių aptikimo jutiklių gedimas, kontaktinis aptarnavimas po pardavimų paslaugą.
Raudonas indikatorius mirksi šviesa, pyptelėjimask artą per sekundę	Netinkamas ryšys energijos tiekimo.	Patikrinkite, ar kištukas gerai prijungtas, ar prailginimo kabeliai tvirtai pritvirtinti.
Ir Raudona, ir Mėlyna indikatorius mirksi lemputės.	Aparatinės įrangos gedimas.	Kreipkitės į aptarnavimą po pardavimo.
Nuotolinio valdymo pultas neveikia.	A. Viduje nėra akumuliatoriaus baterija turi mažai energijos: B. Nuotolinis valdymas yra sulaužytas.	A. Pakeiskite bateriją. B. Pakeiskite nuotolinio valdymo pultą nauju.
Prietaisas gavo įstrigęs ant stiklo rėmai.	Kraščių aptikimas neteisingas vertinimas.	A. Nuotolinio valdymo pultelyje paspauskite STOP, perkeltkite įrenginį taip, kad jį būtų galima pasiekti pirmiausia vieta B. Jei nepavyksta, robotą lengvai patempkite į pasiekiamą vietą nuotoliniu būdu.
Ir Raudona, ir Mėlyna šviesa dega, nėra pyptelėjimo	Prietaisas nėra tinkamai čiuplia ant lango	Rankiniu būdu uždėkite prietaisą ant lango paviršiaus, įsitikinkite, kad jis yra tinkamai įsisiurbia ant lango
Rodikliai bus mirksi du kartus, kaivartojamas	Krašto jutiklis aptinkabekvapys blizgesys.	Tai normalu, jei jis kloja berėmį stiklą.
Girgždantis garsas kai jis naudojamas	Stiklas yra per sausas arba krašto aptikimas jutikliai yra per daug nešvarūs.	A. Sparys mažai vandens ant valymo šluostės. B. Išvalykite krašto aptikimo jutiklius ir vėl naudokite
Prietaisas to nedarogrįžti į „Starting“ Taškas po valymą	Blizgus paviršius ir trinties indeksas yra skirtingi.	Norėdami nukreipti prietaisą į pasiekiamą, naudokite nuotolinio valdymo pultą vieta

# 7. Atsakomybės apribojimas

/13

Gamintojas nesuteikia jokių aiškių ar numanomų ar garantijų dėl šio dokumento turinio ir aiškiai atsisako bet kokių garantijų, pareiškimų ar garantijų dėl tinkamumo konkrečiam tikslui.

Be to, gamintojas pasilieka teisę peržiūrėti šį leidinį ir laikas nuo laiko keisti jo turinį, neprivalant šios bendrovės pranešti tokiam asmeniui ar asmeniui apie tokius pakeitimus ar pakeitimus.

Vartotojas turi įvertinti ir atsakyti už šio stiklo valiklio vietą ir saugumą. Taip pat reikia laikytis šiame vartotojo vadove pateiktų instrukcijų.

## 8. Gaminio garantija

Jei jūsų Win 289 priekinio stiklo valytuvas per garantinį laikotarpį nuo įsigijimo ar pristatymo datos turi medžiagų ar gaminio trūkumų, kreipkitės į vietinį mažmenininką arba vietinį įgaliotąjį platintoją dėl remonto ar pakeitimo.

## 9. Išskyrimas

Ši garantija galios automatiškai ir nebus taikoma visiems perkamiems produktams, jei:

- Normalus dėvėjimas (pvz., Valymo šluostė, apsauginė virvė ir kt.).
- Akumuliatoriaus išsikrovimo laiko sutrumpinimas dėl akumuliatoriaus amžiaus ar naudojimo.
- Žala, kurią sukelia surinkimas ar montavimas, neatitinkantis gamintojo nurodymų.
- Žala, padaryta naudojant stiklo valymo robotą kitiems tikslams, nei įprasta buityje.
- Gamintojo nenurodytų dalių ir priedų padaryta žala.
- Žala, kurią sukelia nelaimingas atsitikimas, piktnaudžiavimas ar netinkamas naudojimas.

## 10. Forma



Simbolis ant šio gaminio rodo, kad šis produktas nebus laikomas buitineis atliekomis. Vietoj to jis turi būti perduotas atitinkamam elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo punktui. Atliekas šalinkite pagal vietines aplinkosaugos taisykles. Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie šio prietaiso apdorojimą, utilizavimą ir perdirbimą, kreipkitės į vietinį miesto skyrių, buitinių atliekų šalinimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje įsigijote prietaisą.



Šis įrenginys atitinka Europos direktyvas 2014/30 / ES, 2014/35 / ES ir 2014/53 / ES. Galima keisti be išankstinio įspėjimo.

# Garantijos kortelė Nr.

/40

Ši garantija galioja, kai pardavėjas užpildo visus lentelės laukus ir pasirašo pirkėjui

Modelio Nr.:	Pirkimo data:
Serijos numeris:	Vardas ir pirkėjo parašas: Perskaičiau garantijos sąlygą: _____
Vardas, telefonas ir juridinis adresaskreiptis į pardavimo organizacijasadresas:	Pardavėjo parašas:



Šią garantiją gamintojas išduoda papildomai ir jokia būdu neapriboja konstitucinių ir kitų vartotojų teisių.

Garantija galioja, jei nustatoma, kad produktas yra sugedęs arba surinktas šiomis sąlygomis:

1. Garantija taikoma gaminiams, skirtiems naudoti Europoje. Produktas turi būti naudojamas griežtai laikantis naudojimo instrukcijų, techninių standartų ir (arba) saugos reikalavimų. Naudojimui skirtų modelių sąrašas skelbiamas interneto svetainėje [www.iboto.eu](http://www.iboto.eu).

2. Ši garantija netaikoma žalai, kurią sukelia gaisras, žaibas ar kiti gamtos reiškiniai; mechaniniai pažeidimai; netinkamas naudojimas, įskaitant prijungimą prie maitinimo šaltinių, nenurodytų naudojimo instrukcijose; įtampos svyravimai, per didelis ar neteisingas maitinimo šaltinio ar įvesties įtampos naudojimas; nusidėvėjimas; aplaidumas, įskaitant svetimkūnių ir vabzdžių patekimą į gaminį; remontas ar pritaikymas asmeniui, kuris nėra atestuotas teikti tokias paslaugas, taip pat montavimas, pritaikymas, modifikavimas ar eksploatavimas pažeidžiant gaminyje nurodytas technines sąlygas ir (arba) saugos reikalavimus.

3. Jei garantijos laikotarpiu produkto dalis ar dalys pakeičiamos nepatenkinamos kokybės ir netinkamomis gamintojo nepateiktomis ar nepatvirtintomis dalimis ar dalimis, vartotojas praranda visas garantines teises, įskaitant teisę grąžinti produktą.

4. Ši garantija netaikoma programinei įrangai, apdailai ir kėbulo dalims, lempoms, baterijoms ir jungiamiesiems kabeliams, ekranams, naudotoms baterijoms, ekranams, filtrams, šepėčiams, kasetėms ir kitoms ribotoms dalims.

Kambarys garantija atnaujinimas	Data kvitus aparatai remontas	Data išdavimas aparatai	Apibūdinimas atnaujinimas	Sąrašas pakeistas informacija	Vardas ir spausdinimas paslaugų centre	PILNAS VARDAS. meistras atliko remontas

Šią lentelę užpildo aptarnavimo centro atstovas, kuris pataisys gaminio garantiją. Po garantinio remonto ši garantija turi būti grąžinta savininkui.

Garantijos sąlygos „IBoto Technology Inc.“ suteikia gamintojo garantiją visam produktų, pristatytų į Europą, asortimentui 2 (dvejus) metus nuo pirkimo datos.

# 1. Siguranță importantă la locul de muncă în instrucțiuni

/42

## 1.1 Notă! - Citiți toate documentele înainte de utilizare

Aparatul nu este destinat utilizării de către copii. Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu lipsă de experiență și cunoștințe ar trebui să utilizeze acest dispozitiv numai dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștiente de riscurile implicate. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. cu un robot.

!!! Dispozitivul este destinat curățării geamurilor cu rame (nu se aplică curățarea geamurilor / ferestrelor fără rame). Consumatorii ar trebui să poată evalua și utiliza în siguranță în locurile potrivite și să fie responsabili pentru toate consecințele posibile.

## 1.2. Formare moale

Folosind adaptorul de alimentare și bateria

- Utilizați numai adaptorul de alimentare furnizat împreună cu acest aparat. Utilizarea unui alt tip de adaptor de alimentare poate provoca o defecțiune și / sau o defecțiune.
- Utilizați o priză electrică adecvată și asigurați-vă că nu există obiecte grele pe adaptorul de alimentare sau cablul de alimentare.
- Asigurați o ventilație adecvată a adaptorului atunci când utilizați dispozitivul pentru a utiliza dispozitivul. Nu acoperiți adaptorul de alimentare cu articole care vor reduce răcirea.
- Nu utilizați adaptorul în condiții de umezeală. Nu folosiți niciodată adaptorul cu mâinile ude.
- Conectați adaptorul la o sursă de alimentare adecvată. Cerințele de tensiune sunt enumerate pe adaptor.
- Nu utilizați un adaptor, cablu de alimentare sau priză defect. Ștecherul trebuie scos din aparat înainte de curățare sau întreținere. Nu deconectați adaptorul de alimentare fără a trage cablul de alimentare.
- Nu încercați să întrețineți adaptorul. Nu există piese de service în interior. Înlocuiți întregul dispozitiv dacă este deteriorat sau expus la umezeală. Contactați reprezentantul dvs. Mamibbot pentru asistență și întreținere.
- Dacă este manipulată necorespunzător, bateria utilizată în acest aparat poate prezenta un risc de incendiu sau arsuri chimice. Nu dezasamblați, încălziți puțin peste 60 C sau incinerati.
- Dacă trebuie să aruncați acest aparat vechi, duceți-l la un centru local de reciclare unde va recicla componentele electrice și electronice.
- Păstrați instrucțiunile de siguranță și de utilizare pentru referințe viitoare.
- Respectați toate instrucțiunile de utilizare și utilizare.
- Protejați aparatul de ploaie sau umezeală excesivă și păstrați-l departe de lichide (de exemplu, băuturi, mixere etc.).
- Evitați expunerea aparatului la lumina directă a soarelui sau la o sursă intensă de buze și păstrați-l departe de sursele de căldură (de ex. Radiatoare, încălzitoare de spațiu, cuptoare etc.).
- Nu amplasați dispozitivul în apropierea câmpurilor magnetice.
- Nu lăsați dispozitivul și accesoriile la îndemâna copiilor mici.
- Temperatura de funcționare a produsului: 0C -40 C (32 F -104 F).
- Nu utilizați pe o suprafață crăpată sau nu curățați o altă suprafață cu o zonă neuniformă, deoarece aceasta poate cădea din cauza unei puteri de aspirare insuficiente.
- Înlocuiți bateria de rezervă pentru a evita pericolul pentru producător sau reprezentantul său de service. Înainte de a arunca dispozitivul, bateria de rezervă trebuie scoasă și aruncată în conformitate cu legile și reglementările locale. Aruncați bateriile uzate în conformitate cu legile și reglementările locale.
- Bateria trebuie deconectată de la rezervor înainte de a scoate bateria pentru eliminare.
- Aparatul trebuie utilizat în conformitate cu instrucțiunile. Producătorul produsului nu este răspunzător pentru daune sau vătămări rezultate din utilizarea necorespunzătoare.



# 1. Avertisment important de securitateinstrucțiuni

## 1.3 Pericol de electrocutare!

- Opriți întotdeauna aparatul înainte de curățare sau întreținere.
- Nu scoateți niciodată ștecherul din priză de cablul de alimentare: este mai bine să îl scoateți cu același ștecher.
- Nu reparați niciodată aparatul singur. Reparațiile la echipamentele electrice pot fi efectuate numai de un centru de service autorizat.
- Nu introduceți obiecte ascuțite în contactele electrice.
- Nu schimbați contactele.
- Nu continuați să acționați robotul dacă dispozitivul sau cablul de alimentare sunt deteriorate
- Dacă este deteriorat, contactați serviciul de asistență locală.
- Nu introduceți robotul, cablul de alimentare în apă sau alte lichide.
- Nu folosiți robotul pe teren umed sau în locuri unde poate intra în contact cu lichide sau cufundat în apă.
- Nu utilizați robotul în zone periculoase, cum ar fi șemineele deschise, dușurile de jogging sau piscinele.
- Nu deteriorați, îndoiiți sau răsușiți cablul de alimentare. Nu așezați obiecte grele pe cablu. Acest lucru poate deteriora cablul de alimentare și poate provoca un incendiu sau electrocutare.

## 1.4 Dimineața!

1. Atașați cablul de securitate și conectați-l la montajul intern înainte de a utiliza dispozitivul.
2. Înainte de a utiliza dispozitivul, verificați dacă conductorul de protecție este deteriorat și dacă dispozitivul este liber.
3. Amplasați o zonă de pericol pentru ferestre și uși fără balcon.
4. Bateria trebuie încărcată complet înainte de utilizare (lumină portocalie aprinsă).
5. A nu se utiliza într-o zi ploioasă sau umedă.
6. Porniți alimentarea înainte de a plasa dispozitivul pe sticlă.
7. Asigurați-vă că dispozitivul ținut pe sticlă poate să se lipească și să stea pe suprafața sticlei.
8. Țineți dispozitivul înainte de a opri alimentarea.
9. A nu se utiliza pe sticlă fără rame.
10. Pentru a preveni scurgerile, asigurați-vă că tamponul de curățare este atașat corect la partea inferioară a dispozitivului.
11. Nu pulverizați și nu adăugați apă la dispozitiv.
12. Nu permiteți copiilor să folosească acest aparat.
13. Îndepărtați totul de pe sticlă. Nu utilizați pe sticlă crăpată. În timpul funcționării, sticla reflectorizantă sau de acoperire poate fi ușor zgâriată din cauza murdăriei.
14. Păstrați părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului departe de deschideri și părți în mișcare.
15. Nu utilizați gaz acolo unde au fost prezente lichide inflamabile sau foarte inflamabile.

## Scanați codul QR și descărcați aplicația aici:

### - Sistem IOS:

Necesită iOS 7.0 sau o versiune ulterioară.  
Compatibil cu iPhoneiPad și iPod touch.

### - Sistem Android:

Android 4.3, Bluetooth 4.0.

### - Note:

Înainte de conectare, asigurați-vă că aveți Win 289 pornit: Dacă nu este conectat cu succes, opriți-l aplicație pentru fundalul telefonului mobil, încercați din nou mai târziu.

### Android System



iGLASSBOT

### IOS System

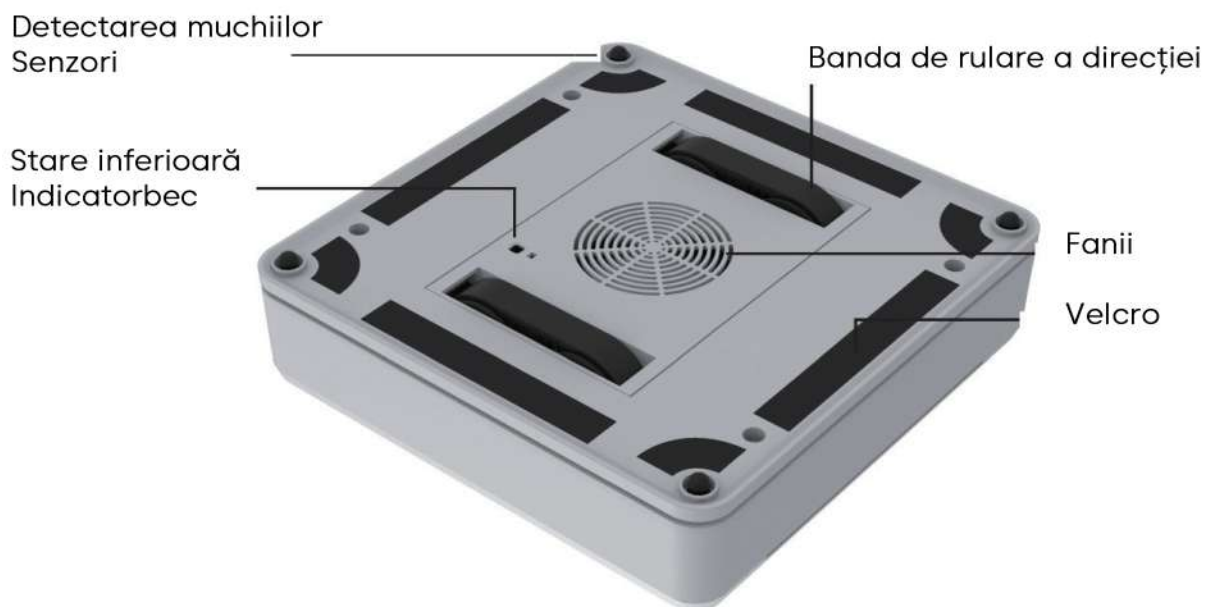


iGLASSBOT



# 2. Descrierea produsului și Parametrii

## 2.1. Schema produsului



# 2. Descrierea produsului și Parametrii

## 2.2. Parametrii produsului

### Despre robot

Modelio Nr.	Win 289	Nominalu s̄tampa	DC 24V
Vardiné galia	75 W	Garsumo lygis	Apie 65dB
Baterijos energija	600 mAH	Įkrovimo laikas	Apie 1 val
Matmenys	25*25*8cm	Grynas svoris	1,35 kg
Valymo greitis	Apie 2,5min / kv		

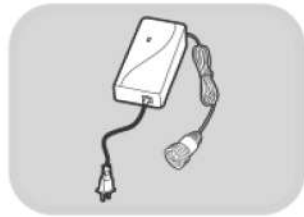
### Adaptor

Įvadas	Kintamoji srovė 100–240 V 50 / 60Hz 2. OA	Rezultatas	24V / 3,75A
--------	---	------------	-------------

## 2.3 Ce este în cutie?



Win 289



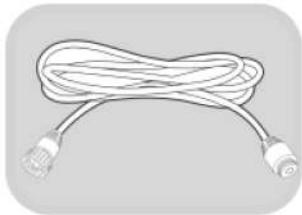
Adaptor



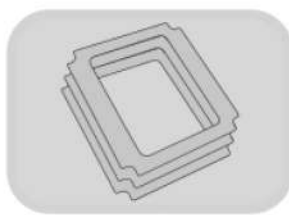
Utilizator ghid



Telecomandă  
consolă



Extensii cablu



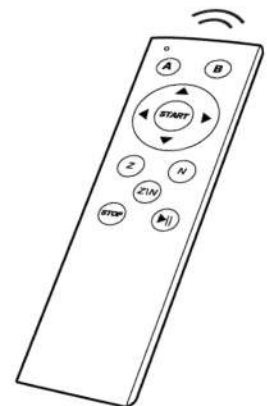
Tampoane de curatare



Frânghie de siguranță

## 2.4 Telecomandă

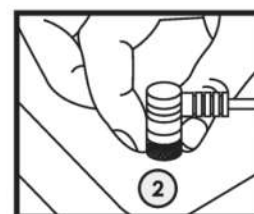
- Curățare automată de tip Z
- Curățare automată de tip "N"
- De la „Z” la „N” pentru curățare
- Nu-l folosiți încă
- Nu-l folosiți încă
- Opriți curățarea
- Deplasați-vă manual
- Deplasați-vă manual
- Derulați manual la dreapta
- Derulați manual la stânga
- Începeți curățarea  
Selectați tipul „Z” sau „N” automat
- Pauză / repornire



Aceasta este o telecomandă wireless 2.4G care vă poate controla robotul până la 15 metri de orice direcție.

# 3. Instalare

## 3.1. Surinkite adapterj



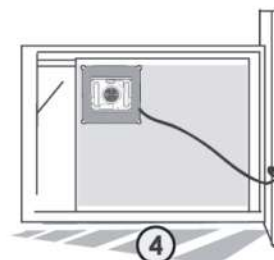
A. Conectați mufa DC a adaptorului de alimentare (capătul A) la cablul prelungitor (Sfârșitul B) ca mai sus ①

B. Conectați (capătul C) la priza de alimentare a robotului, înșurubați conectorul până când este strâns blocat ②

## 3.2 Atașați cablul de siguranță

A. Introduceți cablul de siguranță prin mâner și creați un nod solid. ③

B. Legați celălalt capăt al frânghiei de cameră fittinguri. ④



## 3.3 Atașați tamponul de curățare

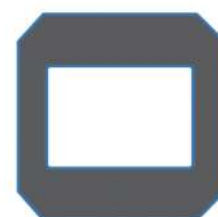
A. Alegeți curățătorul potrivit pentru dvs. ⑤

B. Atașați tamponul de curățare la Win 289, dar pe bună dreptate, tamponul nu ar trebui acoperă benzile de rulare sau senzori de margine. ⑥

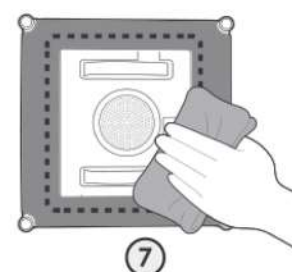
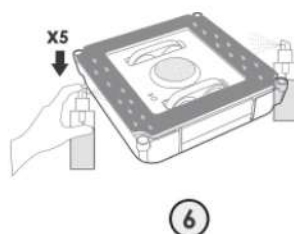
C. Pulverizați soluția de curățare de 5 ori Win 289 spray de sus și de jos tergeți fundul. ⑦



Curățare galbenă  
Tampon de sticlă  
nori greu /  
curatatorie




Curățare gri  
Tampon de  
sticlă noroi ușor /  
curățare umedă





# 3. Instalare

## 3.4 Conectați-vă la sursa de alimentare

Adăugați Win 289 

Note importante: Când lucrați, asigurați-vă că Win 289 este întotdeauna conectat la curent alternativ. Nu utilizați dacă bateria de rezervă este descărcată, utilizați-o când este complet încărcată. Dacă Win 289 este întrerupt sau deconectat accidental, eliminați Win 289



# 4. Alerga Win 289

## 4.1 Butonul On / Off

A. Buton On / Off - apăsați timp de 2 secunde, activează / dezactivează Win 289.

B. Apăsați butonul de pornire / oprire o dată pentru a porni sau opriți Win 289 când este plasat pe fereastră.

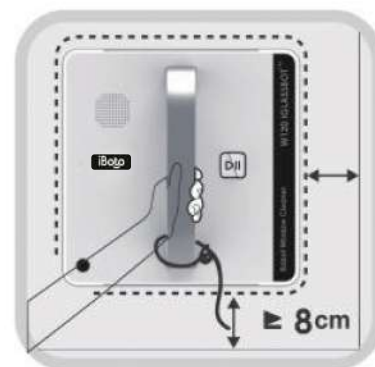


## 4.2 Începeți să Win 289

A. Apăsați butonul de pornire / oprire timp de 2 secunde, activează Win 289.

B. Plasați Win 289 pe Plass, apăsați On / Off buton pentru a porni.

C. Poate fi pornit și cu ajutorul telecomenzii Butonul „START” de pe telecomandă Atenție: Înainte de a începe, asigurați-vă că marginea Win 289 se află la 8 cm sau mai mult de la colțurile ferestrelor.



## 4.3 Pause / Oprește-te

A. Când Win 289 este curat, apăsați On / Off!  pentru a opri butonul sau butonul Stop de pe telecomandă. 

B. Când Win 289 este curat, apăsați butonul Pauză de pe telecomandă pentru a opri / Repornire.

C. Poate fi pornit și cu ajutorul telecomenzii Butonul de start. 

## 4.4 Utilizarea telecomenzii

 Curățare automată de tip Z


 Curățare automată de tip "N"

 De la „Z” la „N” pentru curățare

 Nu-l folosiți încă

 Nu-l folosiți încă

 Opreți curățarea

 Deplasați-vă manual

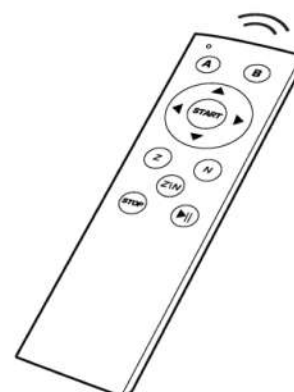
 Deplasați-vă manual

 Derulați manual la dreapta

 Derulați manual la stânga

 Începeți curățarea  
Selectați tipul „Z” sau „N” automat

 Pauză / repornire



## 4.5 După curățare, dezinstalați Win 289

Win 289 va reveni automat la punctul de plecare după curățare. Când curățarea este completă, se va auzi un bip.

- A. Folosiți telecomanda pentru a muta Win 289 într-o locație accesibilă;
- B. Apăsați butonul de pornire / oprire timp de 2 secunde pentru al opri;
- C. Apucați mânerul și scoateți-l de la fereastră;
- D. Deconectați cablul de siguranță după curățare. În viitor, depozitați dispozitivul și piesele de schimb pentru utilizare uscată.

## 4.6 Utilizați aplicația APP de pe smartphone

- A. Descărcați aplicația pentru telefonul dvs. IOS / Android (consultați pagina 2, Pentru scanare și descărcare sau căutare „iGlassbot” pe Appstore sau googleplay).
- B. Porniți BLUETOOTH pe telefonul mobil și deschideți aplicația iGLASSBOT pe telefon.
- C. Faceți clic pe BLUETOOTH ICON pe interfața dvs. iGLASSBOT pentru a căuta un dispozitiv și a conecta Win 289 la telefon, acum îl puteți controla de pe telefonul mobil.

## Cum să îl gestionați folosind APP?

1. Conectați robotul la o sursă de alimentare și apăsați Start pentru al porni. Robotul trebuie să fie pornit pentru a găsi și personaliza aplicația de pe smartphone.
2. Porniți conexiunea Bluetooth a telefonului (Figura 1).
3. Găsiți aplicația Glassbot și deschideți-o pe telefon (Figura 2).
4. Programul este disponibil (Figura 3).
5. Faceți clic pe Căutare Bluetooth pe telefon și asociați-l cu telefonul dvs. (Figura 4).
6. Conexiunea are succes, acum poate fi controlată prin telefon (Figura 5).



1



2



3



4



5

## 5.1 Curățarea tamponului de curățare

Așezați Win 289 în sus și în jos, scoateți tamponul de curățare și puneți-l în apă rece, spălați tamponul de curățare cu detergent și uscați-l pentru reutilizare.

Notă: Nu este recomandat să utilizați un tampon de curățare umed, deoarece se poate bloca în robotul dvs. atunci când curățați sticla foarte murdară.

## 5.2. Întreținerea ventilatorului

Puneți Win 289 în sus, în jos, folosiți o cârpă curată și uscată pentru a îndepărta murdăria / resturile din ventilator.

## 5.3 Întreținerea senzorilor de margine

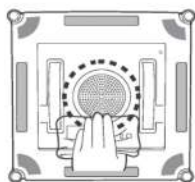
Plasați Win 289 în sus și în jos, folosiți o cârpă curată și uscată pentru a îndepărta murdăria / resturile senzorului.

## 5.4 Întreținerea benzii de rulare

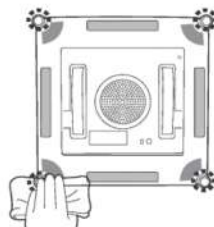
Așezați Win 289 în sus, în jos, ștergeți murdăria / resturile cu o cârpă curată și uscată.



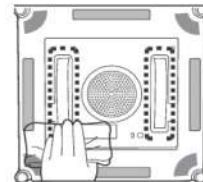
Tava cu detergent



Ventilator curat



Clean Edgesenzori



Conducere curatăcalci



Defecțiune	Cauze posibile	Soluții
Dispozitivul glisează sau nu funcționează corect.	A. Sticla este prea murdară sau prea umedă. B. Tamponul de curățare este prea murdar sau prea umed	A. Înlocuiți tamponul de curățare B. Curățarea benzilor de rulare C. Pentru a reporni manual, utilizați telecomandă.
Dispozitivul nu mai clipește. Indicatorul roșu este luminos.	Putere de aspirare insuficientă.	A. Verificați dacă tamponul de curățare este atașat corect, înlocuiți-l corect. B. Verificați dacă sticla nu prezintă fisuri. C. Verificați dacă cadrele din sticlă sunt de o zonă neuniformă / cauciuc. Dacă există o zonă inegală pe suprafață sau piese de cauciuc neuniforme pe sticlă, utilizați telecomanda pentru a acționa manual aparatul și țineți apăsat Win 289 din pământ neuniform / piesă de cauciuc neuniformă la curățare.
Dispozitivele nu pot fi pornite sau modelul corect nu funcționează	Senzor de detectare a marginilor anormal	A. Scoateți tamponul de curățare și reintroduceți-l, asigurându-vă că este poziționat exact în zona sa cu velcro și că nu acoperă senzorii de detectare a muchiilor. B. Deschideți APP pe telefon, conectați-l la robot și vedeți dacă există o interfață de legătură roșie în colțurile APP (o legătură roșie din interfața APP înseamnă că senzorul de margine nu funcționează). C. Eroarea senzorului de detectare a muchiei, service post-vânzare.
Indicatorul luminos roșu clipește, emite un semnal sonor o dată pe secundă	Alimentare necorespunzătoare a sursei de alimentare.	Verificați dacă ștecherul este bine conectat și că cablurile prelungitoare sunt bine fixate.
Ambele indicatoare roșii și albastre clipeșc.	Eroare hardware.	Contactați serviciul post-vânzare.
Telecomanda nu funcționează.	A. Nicio baterie din interiorul bateriei nu are putere redusă: B. Telecomanda este ruptă.	A. Înlocuiți bateria. B. Înlocuiți telecomanda cu una nouă.
Dispozitivul s-a blocat pe ramele de sticlă.	Evaluarea incorectă a detectării marginilor.	A. Apăsați STOP pe telecomandă, mișcați unitatea astfel încât să poată fi atinsă în primul rând B. Dacă acest lucru nu reușește, trageți ușor robotul într-o locație accesibilă de la distanță.
Atât luminile roșii, cât și cele albastre sunt aprinse, nu există semnal sonor	Aparatul nu aspiră corect geamul	Așezați manual dispozitivul pe suprafața ferestrei, asigurați-vă că este aspirat corespunzător pe fereastră
Indicatorii vor clipi de două ori, declanșați	Senzorul de margine detectează un luciș inodor.	Acest lucru este normal dacă pune sticlă fără rame.
Se utilizează un sunet scârțâit	Sticla este prea uscată sau senzorii de detectare a marginilor sunt prea murdari.	A. Spărați puțină apă pe o cârpă de curățat. B. Curățați senzorii de detectare a marginilor și utilizați-i din nou
Dispozitivul nu revine la punctul de „pornire” pentru curățare	Indicele suprafeței lucioase este diferit.	Folosiți telecomanda pentru a pune dispozitivul la îndemână

# 7. Limitarea răspunderii

/51

Producătorul nu face nicio expresie sau implicite sau garanții cu privire la conținutul acestui document și renunță în mod expres la orice garanții, declarații sau garanții de adecvare pentru un anumit scop.

În plus, producătorul își rezervă dreptul de a revizui această publicație și de a modifica conținutul acesteia din când în când, fără a fi necesar să anunțe această persoană sau persoană cu privire la astfel de modificări sau modificări.

Utilizatorul trebuie să evalueze și să fie responsabil pentru locația și siguranța acestui detergent de sticlă. Instrucțiunile din acest ghid de utilizare trebuie, de asemenea, respectate.

# 8. Garanția produsului

În cazul în care ștergătorul de parbriz Win 289 are defecte de materiale sau de fabricație în perioada de garanție de la data cumpărării sau livrării, contactați distribuitorul local sau distribuitorul autorizat local pentru reparații sau înlocuire.

# 9. Excludere

Această garanție este automată și nu se va aplica tuturor produselor achiziționate dacă:

- Uzură normală (de ex. Cârpă de curățat, frânghie de siguranță etc.).

- Reducerea timpului de descărcare a bateriei din cauza vechimii sau utilizării bateriei.
- Deteriorările cauzate de asamblare sau instalare nu sunt în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Deteriorări cauzate de utilizarea unui robot de curățat geamuri în alte scopuri decât utilizarea normală a gospodăriei.
- Deteriorări cauzate de piese și accesorii nespecificate de producător.
- Daune cauzate de accidente, abuzuri sau abuzuri.

# 10. Formă



Simbolul de pe acest produs indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca deșeurii menajere. În schimb, acesta va fi predat punctului de colectare aplicabil pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Eliminați în conformitate cu reglementările locale de mediu. Pentru informații mai detaliate despre tratarea, eliminarea și reciclarea acestui aparat, vă rugăm să contactați biroul local local, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat aparatul.

**CE** Acest dispozitiv este conform cu Directivele Europene 2014/30 / UE, 2014/35 / UE și 2014/53 / UE. Sub rezerva modificărilor fără notificare prealabilă.

# Card de garanție nr.

/52

**Această garanție este valabilă atunci când vânzătorul completează toate câmpurile din tabel și semnează pentru cumpărător**

Model nr.:	Data cumpărării:
Număr de serie:	Numele și semnătura cumpărătorului: Am citit clauza de garanție: _____
Numele, telefonul și legala adresa către vânzări adresa organizației:	Semnătura vânzătorului:



**Această garanție este emisă de producător în plus și nu restricționează în niciun fel drepturile constituționale și alte drepturi ale consumatorului.**

**Garanția este valabilă dacă se constată că produsul este defect sau asamblat în următoarele condiții:**

1. Garanția acoperă produsele destinate utilizării în Europa. Produsul trebuie utilizat în strictă conformitate cu instrucțiunile de utilizare, standardele tehnice și / sau cerințele de siguranță. Lista modelelor destinate utilizării este publicată pe site-ul [www.iboto.eu](http://www.iboto.eu).

2. Această garanție nu acoperă daunele provocate de incendiu, fulgere sau alte fenomene naturale; deteriorarea mecanică; utilizarea incorectă, inclusiv conexiunea la surse de alimentare nespecificate în instrucțiunile de utilizare; fluctuații de tensiune, utilizarea excesivă sau incorectă a sursei de alimentare sau a tensiunii de intrare; depreciere; neglijență, inclusiv intrarea corpurilor străine și a insectelor în produs; repararea sau adaptarea la o persoană care nu este certificată să furnizeze astfel de servicii, precum și instalarea, adaptarea, modificarea sau funcționarea cu încălcarea condițiilor tehnice și / sau a cerințelor de siguranță specificate în produs.

3. Dacă, în perioada de garanție, o parte sau părți ale produsului sunt înlocuite cu o parte sau părți care nu sunt furnizate sau autorizate de producător, care sunt de calitate nesatisfăcătoare și inadecvate, consumatorul își pierde toate drepturile de garanție, inclusiv dreptul de returnare produsul.

4. Această garanție nu acoperă software-ul, ornamentele și părțile corpului, lămpile, bateriile și cablurile de conectare, ecranele, bateriile uzate, ecranele, filtrele, periile, cartușele și alte părți limitate.

Cameră garanție Actualizați	Date chitanță aparat reparație	Date emitere aparat	Descriere Actualizați	Listă schimbat informație	Nume și tipărirea serviciu in centru	NUMELE COMPLET maestru efectuat reparație

Acest tabel este completat de un reprezentant al centrului de service care va repara garanția produsului. După reparațiile în garanție, această garanție trebuie returnată proprietarului.

Termeni de garanție IBoto Technology Inc. oferă o garanție a producătorului pentru întreaga gamă de produse livrate în Europa timp de 2 (doi) ani de la data cumpărării.

# 1. Важные инструкции безопасности и предупреждения

## 1.1 Примечание! – Перед использованием полностью прочитайте руководство

Прибор запрещено использовать детям. Люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лица, не знающие, как обращаться с прибором, либо те, кто не использовал устройство ранее, могут использовать данный прибор только под наблюдением или после прочтения инструкции по безопасному использованию устройства и изучения всех рисков, связанных с использованием робота.

**Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.**

!!! Прибор предназначен для чистки окон с рамами (прибор не следует использовать для чистки стекол/окон без рамы). При использовании робота, необходимо соблюдать технику безопасности, устройство следует использовать только в подходящих местах. Пользователь несет ответственность за любые возможные последствия.

## 1.2 Инструкция по безопасному использованию

Обращение с блоком питания и аккумуляторами

Используйте только блок питания, поставляемый с данным устройством. Использование другого типа блока питания приведет к возникновению неисправности и/или опасности.

Пожалуйста, используйте подходящую электрическую розетку, убедитесь в том, что на блоке питания и на электрическом кабеле не расположены тяжелые предметы.

Обеспечьте надлежащую вентиляцию вокруг блока питания при работе устройства. Незагромождайте блок питания различными предметами – это может привести к его перегреву.

Не используйте блок питания в условиях повышенной влажности. Никогда не берите блок питания мокрыми руками.

Подключите блок питания к соответствующему источнику питания. Информацию по требуемому напряжению можно изучить на блоке питания.

Не используйте поврежденный переходник, шнур питания или штепсельную вилку. Перед очисткой или техническим обслуживанием устройства выньте штепсельную вилку из розетки. Не отсоединяйте блок питания, потянув за кабель.

Не пытайтесь самостоятельно починить блок питания. Внутри блока питания нет каких-либо заменяемых частей. Если блок питания был поврежден или попал в воду его необходимо заменить целиком. Для получения справки и технического обслуживания обратитесь к дилеру Mamibot.

При неправильном обращении используемые в этом устройстве аккумуляторы могут представлять опасность возгорания или нанесения химического ожога. Не разбирайте, не замыкайте, не нагревайте аккумулятор до температуры выше 60 °C (140 °F), не бросайте аккумулятор в огонь.

Если вам требуется утилизировать старое оборудование, пожалуйста, сдайте его в местный центр по утилизации электрических и электронных деталей.

Сохраните инструкцию по безопасности и эксплуатации для дальнейшего использования.

Соблюдайте все инструкции по эксплуатации и обращению с устройством.

Не подвергайте устройство воздействию дождя или нахождению в среде повышенной влажности, храните прибор вдали от жидкостей (например, напитков, кранов подачи воды и т. д.).

Избегайте воздействия на прибор прямого солнечного света или интенсивного источника света, также храните робота вдали от источников тепла (таких как радиаторы, обогреватели, печи и т. д.).

Не ставьте прибор в непосредственной близости к сильным магнитным полям.

Храните устройство и детали к нему вдали от детей.

Рабочая температура изделия: 0 – 40 °C (32 – 104 °F).

Не используйте робот для очистки треснутого стекла или уборки неровной поверхности, так как прибор может упасть из-за недостаточного закрепления.

Во избежание опасности вызовите представителя сервисной службы производителя для замены резервной батареи. Снятая резервная батарея должна быть утилизирована в соответствии с требованиями местного законодательства по утилизации. Пожалуйста, утилизируйте использованные аккумуляторы согласно местному законодательству и действующих правил.

Отсоедините устройство от розетки перед тем, как извлечь аккумулятор для утилизации.

Используйте прибор в соответствии с требованиями данного руководства по эксплуатации. Изготовитель продукции не несет ответственности за любые повреждения или травмы, полученные вследствие неправильной эксплуатации.



# 1. Важные инструкции безопасности и предупреждения

## 1.3 Риск поражения электрическим током!

Перед выполнением каких-либо работ по очистке или техническому обслуживанию, всегда выключайте прибор.

Никогда не тяните кабель для того, чтобы вытащить штепсельную вилку из розетки, отключать прибор из розетки следует, взявшись непосредственно за штепсельную вилку.

Не пытайтесь самостоятельно починить устройство. Ремонт электрических приборов должен осуществляться только специалистами авторизованного центра обслуживания клиентов.

Не вставляйте в электрические контакты какие-либо заостренные предметы.

Не меняйте зарядные полюса.

Остановите работу устройства в случае повреждения самого устройства, либо шнура питания.

В случае повреждения обратитесь в местный пункт обслуживания клиентов.

Не мойте робота, электрический кабель в воде или другой жидкости.

Не используйте робота на влажной поверхности или в местах, где он может вступить в контакт с жидкостями или погрузиться в воду.

Не используйте робота в опасных зонах, например, в открытом камине, при включенном душе или бассейне.

Убедитесь, что шнур питания не поврежден, согнут или скручен. Не ставьте тяжелые предметы на шнур. Это может повредить шнур питания, вызвать пожар или привести к удару электрическим током.

## 1.4 Важно!

1. Перед эксплуатацией устройства закрепите предохранительный канат робота внутри помещения.
2. Перед запуском устройства проверьте, целостность предохранительного каната и надежность узла.
3. Разместите внизу знак предупреждения, если вы убираете окно, непосредственно выходящее на улицу.
4. Перед использованием аккумулятор робота должен быть полностью заряжен (должна гореть оранжевая лампочка).
5. Не используйте устройство в дождливый или влажный день.
6. Перед тем, как разместить устройство на стекле, включите его.
7. Убедитесь, что устройство закреплено на стеклянной поверхности.
8. Пожалуйста, придерживайте робота, прежде чем выключить его.
9. Не используйте устройство на стекле без рамы.
10. Убедитесь в том, что вы прикрепили чистящую подушечку на дно прибора правильно, проверьте, нет ли утечек.
11. Не распыляйте воду на устройство.
12. Запретите детям использовать это устройство.
13. Уберите со стекла все посторонние предметы. Не используйте робота для уборки стекла стрежками. Во время работы устройства грязь на стекле может слегка поцарапать светоотражающее покрытие.
14. Уберите волосы, свободные концы одежды, пальцы и любые другие части тела подальше от отверстий и движущихся частей устройства.
15. Не используйте прибор вблизи горючих жидкостей и воспламеняемых газов.
16. Используйте робота только на стеклах толщиной 6 мм и более.

## Просканируйте QR-код для загрузки мобильного приложения:

### -iOS:

версия не ранее iOS 7.0 Совместимо с iPhone, iPad и iPod Touch.

### -Android:

версия не ниже Android 4.3, Bluetooth 4.0.

### Примечания:

Перед подключением убедитесь, что робот Win 289 включен. Если вам не удалось подключиться, выключите приложение на телефоне и повторите попытку позже.

### Android System



iGLASSBOT

### IOS System



iGLASSBOT



# 2. Описание и параметры продукта

## 2.1 Схема устройства



## 2. Описание продукта и параметры

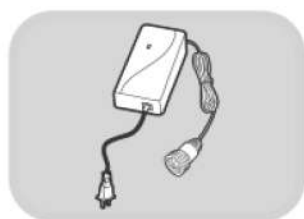
### 2.2 Параметры продукта

О роботе			
Номер модели	Win 289	Номинальное напряжение	DC 24 В
Номинальная мощность	75 Вт	Уровень шума	Около 65 дБ
Емкость аккумулятора	650 мА·ч	Время зарядки	Около 1 ч.
Размеры	25 * 25 * 8 см	Вес нетто	1,35 кг
Скорость уборки	Около 2.5 мин/кв.м.		
Блок питания			
Входная мощность	АС 100-240 В 50/60 Гц 2,0 А	Мощность на выходе	24 В / 3.75 А

### 2.3 Комплектация



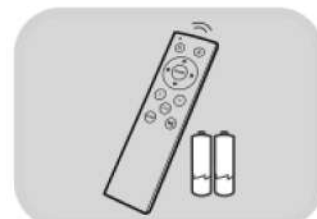
Win 289



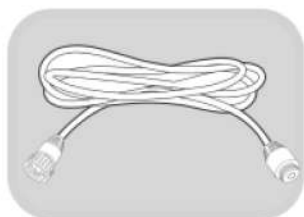
Блок питания



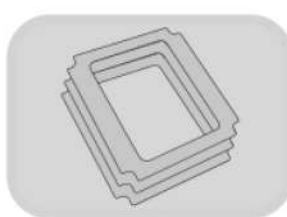
Руководство пользователя



Пульт дистанционного управления



Удлинитель



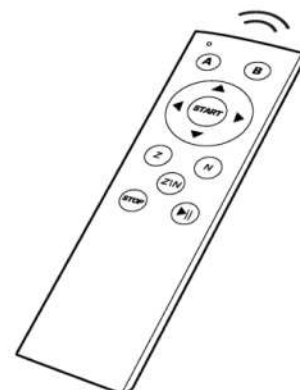
Чистящие подушечки



Страховочный канат

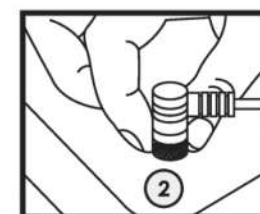
### 2.4 Пульт дистанционного управления

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| Автоматический тип уборки «Z» | Подвинуть ручную вверх                                  |
| Автоматический тип уборки «N» | Подвинуть ручную вниз                                   |
| Уборка от «Z» до «N»          | Подвинуть ручную вправо                                 |
| Пока не применимо             | Подвинуть ручную влево                                  |
| Пока не применимо             | Начать уборку<br>Выбирает автоматически тип «Z» или «N» |
| Остановить уборку             | Остановить/Перезапустить                                |



Беспроводной пульт дистанционного управления 2.4G может управлять роботом в пределах 15 метров в любом направлении.

## 3.1 Сборка блока питания



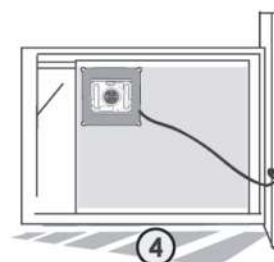
А. Воткните штекер постоянного тока (КОНЕЦ А) блока питания в разъем удлинительного кабеля (КОНЕЦ В), как указано выше ①

В. Подключите Конец С к гнезду питания робота, закрутите штекер до тех пор, пока он плотно не закрепится в гнезде ②

## 3.2 Закрепление страховочного каната

А. Оберните предохранительный канат вокруг ручки и затяните крепкий узел ③

В. Надежно закрепите другой конец каната ④

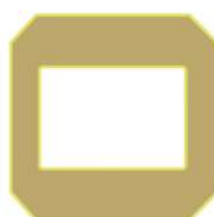


## 3.3 Прикрепление чистящей подушечки

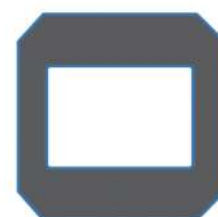
А. Подберите подходящую чистящую подушечку для вашего окна.

В. Корректно прикрепите чистящую подушечку ко дну Win 289, подушечка не должна мешать движению робота, либо закрывать датчики краев. ⑤

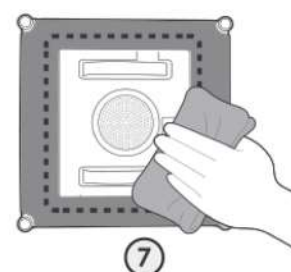
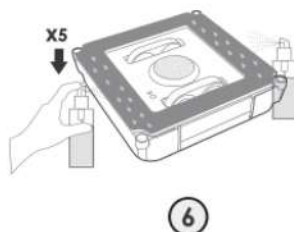
С. 5 раз побрызгайте чистящим раствором верхнюю и нижнюю сторону Win 289, ⑥ протрите дно после распыления. ⑦



Жёлтая чистящая подушечка для сильно загрязненного стекла/сухой чистки



Серая чистящая подушечка для слабо загрязненного стекла/влажной чистки





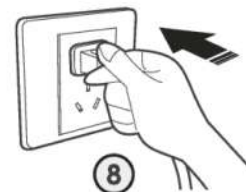
# 3. Установка

## 3.4 Подключение устройства к электросети

Воткните Win 289 в розетку ⑧

### Важные примечания:

Убедитесь в том, что электропитание робота Win 289 не прерывается во время работы устройства. Не эксплуатируйте прибор при севшей резервной батарее, используйте прибор только после его полной зарядки. При случайном отсоединении устройства от электросети, немедленно прекратите работу Win 289.



# 4. Эксплуатация Win 289

## 4.1 Кнопка On/Off

А. Кнопка On/Off - для включения/выключения Win 289, нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд.

В. Для запуска или остановки Win 289 в то время, когда устройство находится на окне, нажмите кнопку On/Off один раз.

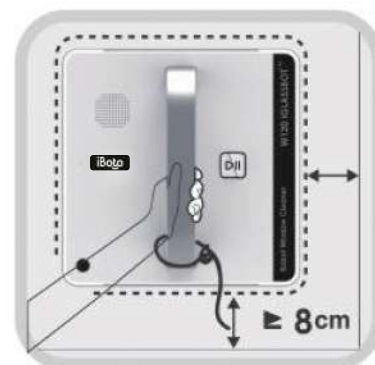


## 4.2 Запуск робота Win 289

А. Нажмите кнопку On/Off в течение 2 секунд, чтобы включить ваш Win 289.



В. Разместите Win 289 на стекле, снова нажмите кнопку On/Off для начала работы.

С. Вы также можете запустить робот с пульта дистанционного управления нажав кнопку **START**.




**Внимание:** Перед началом работы убедитесь, что край Win 289 находится на расстоянии не менее 8 см от углов и оконных рам.

## 4.3 Остановка/Пауза

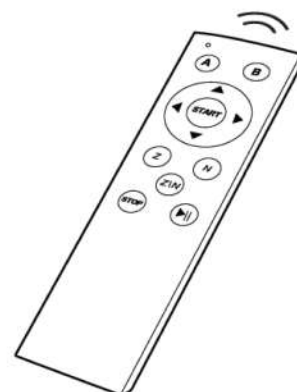
А. В тот момент, когда робот Win 289 выполняет уборку, нажмите кнопку On/Off  на устройстве, либо кнопку Stop  на пульте управления, чтобы остановить устройство.

В. В тот момент, когда робот Win 289 выполняет уборку, нажмите кнопку Pause на пульте дистанционного управления, чтобы поставить его на паузу/перезапустить.

С. Вы так же можете запустить робот с пульта дистанционного управления нажав кнопку **START**. 

## 4.4 Использование пульта дистанционного управления

- |   |   |
|---|---|
|  Автоматический тип уборки «Z» |  Подвинуть вручную вверх                                 |
|  Автоматический тип уборки «N» |  Подвинуть вручную вниз                                  |
|  Уборка от «Z» до «N»          |  Подвинуть вручную вправо                                |
|  Пока не применимо             |  Подвинуть вручную влево                                 |
|  Пока не применимо             |  Начать уборку<br>Выбирает автоматически тип «Z» или «N» |
|  Остановить уборку             |  Остановить/Перезапустить                                |



## 4.5 Завершение уборки Win 289

После завершения уборки Win 289 автоматически вернется к исходной точке. По завершении уборки раздастся звуковой сигнал.

- A. Воспользуйтесь пультом дистанционного управления, чтобы переместить робот Win 289 к необходимой точке;
- B. Нажмите кнопку On/Off в течение 2 секунд, чтобы выключить устройство;
- C. Возьмитесь за ручку и снимите робота с окна;
- D. Развяжите предохранительный канат после окончания уборки. Дайте прибору высохнуть и уберите в место хранения для использования в будущем.

## 4.6 Использование мобильного приложения

- A. Скачайте мобильное приложение на iOS/Android (воспользуйтесь QR-кодом на стр. 2, либо найдите приложение в AppStore или Google Play по запросу «iGlassbot»).
- B. Включите BLUETOOTH на вашем смартфоне и откройте приложение iGLASSBOT.
- C. Для поиска устройства нажмите на значок BLUETOOTH в интерфейсе приложения iGLASSBOT, затем соедините Win 289 с телефоном, после чего вы можете управлять роботом с мобильного телефона.

### Как управлять роботом через приложение?

1. Подключите робота к источнику питания и нажмите кнопку “Start” («Пуск»), чтобы включить его.  
Робот должен быть включен, чтобы можно было обнаружить программу и настроить ее для вашего смартфона.
2. Включите Bluetooth на своем телефоне (Рис. 1)
3. Найдите и откройте в своем телефоне приложение Glassbot (Рис. 2)
4. Приложение доступно (Рис. 3)
5. Нажмите «поиск Bluetooth» и настройте его для своего телефона (Рис. 4)
6. Соединение успешно установлено.  
Теперь вы можете управлять роботом через телефон (Рис. 5)



Рис. 1



Рис. 2



Рис. 3



Рис. 4



Рис. 5

## 5.1 Обслуживание чистящей подушечки

Переверните ваш робот Win 289, отсоедините чистящую подушечку и положите ее в емкость с холодной водой, промойте чистящую подушечку с моющим средством и высушите для повторного использования.

Примечание: не рекомендуется использовать влажную чистящую подушечку, так как из-за этого робот может застрять при очистке сильно загрязненного стекла.

## 5.2. Обслуживание вентилятора

Переверните ваш робот Win 289, чистой и сухой тканью протрите грязь на вентиляторе и уберите снег мусор.

## 5.3 Обслуживание датчиков краев

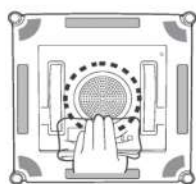
Переверните ваш робот Win 289, чистой и сухой тканью протрите грязь на датчиках и уберите с них мусор.

## 5.4 Обслуживание гусениц передвижения

Переверните ваш робот Win 289, чистой и сухой тканью протрите грязь на гусеницах и уберите с них мусор.



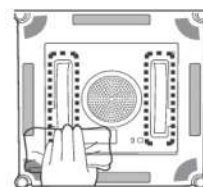
Промывание  
чистящей  
подушечки



Очистка  
вентилятора



Очистка датчиков  
краев



Очистка гусениц  
передвижения



# 6. Устранение неполадок

/62

Неисправность	Возможные причины	Решение
Прибор скользит или убирает не по шаблону	А.Стекло – слишком грязное, либо слишком мокрое. В.Чистящая подушка – грязная, либо слишком мокрая.	А.Замените чистящую подушку. В.Почистите гусеницы движения устройства. С. Перезапустите устройство вручную с пульта ДУ.
Устройство останавливается с моргающим красным индикатором	Недостаточная сила всасывания	А.Проверьте, правильно ли прикреплена чистящая подушечка,прикрепите ее правильно. В.Проверьте, нет ли трещин на стекле. С. Проверьте, есть ли на оконных рамах неровные поверхности/резиновые части. При наличии резиновых поверхностей/неровностей на оконной раме, воспользуйтесь пультом ДУ для управления устройством вручную, следите за тем, чтобы робот Win 289 не соприкасался с неровными поверхностями/резиновыми частями.
Устройство невозможно запустить после включения, устройство работает по нестандартному шаблону	Датчики краев функционируют некорректно	А.Снимите чистящую подушечку и присоедините ее вновь, убедившись в том, что она расположена правильно на липучках и не закрывает датчики краев. В.Откройте мобильное приложение, соедините телефон с роботом и посмотрите, не моргают ли в углах в интерфейсе приложения какие-либо красные индикаторы. С.Отказ датчиков краев, обратитесь в службу технической поддержки.
Моргает красный индикатор, звуковой сигнал срабатывает через секунду	Неправильное соединение с электросетью	Проверьте, надежно ли закреплена вилка, надежно ли затянуты крепления на удлинителем кабеле.
Одновременное моргание красного и синего индикаторов	Неисправность компьютера	Обратитесь в службу технической поддержки.
Пульт ДУ не работает	А. В пульте нет батареек, либо они сели. В. Пульт ДУ сломан.	А.Замените батарейки. В.Поменяйте пульт ДУ на новый.
Устройство застряло на оконной раме.	Неправильная работа датчиков краев.	А.Нажмите кнопку Stop на пульте ДУ, вручную переместите устройство в нужную точку. В.Аккуратно подтолкните робот в нужное место, если этого не удается сделать с пульта ДУ.
Горят оба индикатора: красный и синий, звукового сигнала нет	Сила всасывания устройства на окне недостаточна	Вручную разместите устройство на окне, убедитесь, что робот надежно присосался к окну.
Во время работы дважды раздается звуковой сигнал	Датчики движения срабатывают на стекло без рамы.	Это нормально, если робот чистит стекло без рамы.
Раздается «писк» во время работы	Либо стекло, либо датчики краев сильно загрязнены.	А.Сбрызгайте чистящую подушечку небольшим количеством воды. В.Почистите датчики движения и снова запустите робот.
После уборки, устройство не возвращается к начальной точке	Коэффициент трения стеклянной поверхности отличается.	Дайте устройству команду вернуться к начальной точке с пульта ДУ.

# 7. Отказ от ответственности

/63

Изготовитель не делает никаких заявлений или гарантий, выраженных или подразумеваемых, в отношении содержания настоящего документа и, в частности, отказывается от любых гарантий, товарной пригодности или подходящего использования продукта в какой-либо конкретной цели.

Кроме того, производитель оставляет за собой право переиздать данный документ и периодически вносить изменения в содержание настоящего документа без обязательства уведомлять пользователя о таких изменениях.

Пользователь самостоятельно должен оценивать конкретное место и безопасность использования данного устройства для очистки стекол. Также необходимо неукоснительно следовать инструкциям, представленным в данном руководстве пользователя.

## 8. Гарантия на продукт

При обнаружении неполадок в вашем роботе-чистильщике стекла Win 289, вызванных дефектом материалов, браком при изготовлении или в работе в течение гарантийного срока с даты покупки, пожалуйста, обратитесь к местным розничным дистрибьюторам или официальным дилерам для ремонта или замены.

## 9. Исключения

Настоящая гарантия автоматически становится недействительной и не распространяется на любые приобретенные продукты, в случае если имеет место:

- Естественный износ (например, чистящей подушки, предохранительного каната и т. д.).
  - Уменьшение времени разряда аккумулятора в виду его возраста или частого использования.
  - Повреждение при сборке или подготовке к работе, в случае несоблюдения инструкций производителя.
  - Повреждение, вызванное использованием стеклоочистителя в целях отличных от использования в бытовых нуждах.
  - Ущерб, вызванный использованием неоригинальных деталей и запасных частей.
- Повреждение, вызванное несчастным случаем, неправильным использованием, либо халатностью.

## 10. Окружающая среда



Символ на этом приборе указывает, что его нельзя рассматривать как бытовые отходы. Поэтому для утилизации устройство следует сдать в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования. Утилизация должна проводиться в соответствии с местными экологическими нормами по утилизации отходов. Для получения более подробной информации о выбрасывании, утилизации и переработке данного изделия, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу по утилизации бытовых отходов, либо в магазин, в котором вы приобрели изделие.



Этот прибор соответствует европейским директивам 2014/30/EU, 2014/35/EC и 2014/53/EU. Может быть изменен без предварительного уведомления.

Для получения поддержки или информации посетите [www.iboto.ru](http://www.iboto.ru)

# Гарантийный талон №

/64

**Настоящая гарантия действительна при заполнении продавцом всех полей таблицы и наличии подписи покупателя**

Модель №:	Дата приобретения:
Серийный номер:	Ф.И.О. и подпись покупателя: С условием гарантии ознакомлен: _____
Название, телефон и юридический адрес продающей организации:	Подпись продавца:

Обязанности по настоящей гарантии исполняются на территории РФ

Авторизованными сервисными центрами iBoto.

Организация, уполномоченная на принятие претензий, удовлетворение требований потребителей и организацию сервисного и технического обслуживания на территории РФ: ООО «Айбото»,

Информация о сервисном обслуживании в СНГ и Авторизованных Сервисных центрах iBoto доступа по телефону 8 800 550-96-73 и на сайте [www.iboto.ru](http://www.iboto.ru)

Сервисный центр ООО "Вирта Центр" Москва

Адрес: Вернадского просп., 109



Настоящая гарантия выдается изготовителем в дополнение к конституционным и иным правам потребителей и ни в коем случае не ограничивает их.

Гарантия действует в случае, если товар будет признан неисправным в связи с материалами или сборкой при соблюдении следующих условий:

1. Гарантия распространяется на товар, предназначенный для использования на территории РФ. Товар должен быть использован в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации, техническими стандартами и/или требованиями безопасности. Список моделей, предназначенных для использования на территории РФ, размещен на сайте [www.iboto.ru](http://www.iboto.ru)

2. Настоящая гарантия не действительна в случаях, когда повреждение или неисправность вызваны пожаром, молнией или другими природными явлениями; попаданием жидкостей внутрь изделия; механическим повреждением; неправильным использованием, в том числе и подключением к источникам питания, отличным от упомянутых в инструкции по эксплуатации; колебанием напряжения, использованием повышенного или неправильного питания или входного напряжения; износом; халатным отношением, включая попадание в изделие посторонних предметов и насекомых; ремонтом или наладкой, если они произведены лицом, которое не имеет сертификата на оказание таких услуг, а также инсталляцией, адаптацией, модификацией или эксплуатацией с нарушением технических условий и/или требований безопасности, указанных в инструкции по эксплуатации товара.

3. В том случае, если в течение гарантийного срока часть или части товара были заменены частью или частями, которые не были поставлены или санкционированы изготовителем, а также были неудовлетворительного качества и не подходили для товара, то потребитель теряет все и любые права настоящей гарантии, включая право на возмещение.

4. Действие настоящей гарантии не распространяется на программное обеспечение, детали отделки и корпуса, лампы, батареи и аккумуляторы и соединительные кабели, защитные экраны, накопители мусора, сетки, фильтры, щетки, картриджи и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

Номер гарантийного ремонта	Дата поступления аппарата в ремонт	Дата выдачи аппарата	Описание ремонта	Список замененных деталей	Название и печать сервисного центра	Ф.И.О. мастера выполнившего ремонт

Данная таблица заполняется представителем Сервисного центра, проводящего гарантийный ремонт изделия. После проведения гарантийного ремонта данный талон должен быть возвращен Владельцу.

## Сроки гарантии

Компания iBoto Технолоджи Инк предоставляет на весь спектр продукции, поставляемой в РФ, гарантию производителя сроком в 1 (один) год с даты приобретения.

# 1. Dôležitá bezpečnosť na miestepracovné pokyny

## 1.1 Poznámka! - Pred použitím si prečítajte všetky dokumenty

Spotrebič nie je určený na používanie deťmi. Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí by mali toto zariadenie používať, iba ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o bezpečnom používaní tohto prístroja a sú si vedomé príslušných rizík. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať. s robotom.

!!! Zariadenie je určené na čistenie zasklených okien (neplatí bezrámové čistenie okien / okien). Spotrebiteľia by mali byť schopní vyhodnotiť a používať bezpečne na správnych miestach a niesť zodpovednosť za všetky možné následky.

## 1.2. Mäkká formácia

Pomocou napájacieho adaptéra a batérie

- Používajte iba napájací adaptér dodaný s týmto prístrojom. Použitie iného typu napájacieho adaptéra môže spôsobiť poruchu alebo poruchu.
- Používajte vhodnú elektrickú zásuvku a uistite sa, že na napájacom adaptéri alebo napájacom kábli nie sú žiadne ťažké predmety.
- Pri používaní zariadenia zabezpečte dostatočné vetranie adaptéra. Nezakrývajte napájací adaptér predmetmi, ktoré znižujú chladenie.
- Nepoužívajte adaptér vo vlhkých podmienkach. Adaptér nikdy nepoužívajte s mokrými rukami.
- Pripojte adaptér k vhodnému zdroju napájania. Požiadavky na napätie sú uvedené na adaptéri.
- Nepoužívajte chybný adaptér, napájací kábel alebo zásuvku. Pred čistením alebo údržbou musí byť zástrčka zo spotrebiča odpojená. Neodpájajte napájací adaptér bez ťahania za napájací kábel.
- Nepokúšajte sa udržiavať adaptér. Vo vnútri nie sú žiadne servisné diely. Ak je zariadenie poškodené alebo vystavené vlhkosti, vymeňte ho. Požiadajte o pomoc a údržbu zástupcu spoločnosti Mamibbot.
- Pri nesprávnom zaobchádzaní môže batéria použitá v tomto prístroji predstavovať riziko požiaru alebo chemického popálenia. Nerozoberajte, nezahrievajte mierne nad 60 ° C ani nespáľujte.
- Ak musíte tento starý prístroj zlikvidovať, odneste ho do miestneho recyklačného strediska, kde bude recyklovať elektrické a elektronické súčasti.
- Bezpečnostné a prevádzkové pokyny si uschovajte pre budúce použitie.
- Dodržiavajte všetky prevádzkové a prevádzkové pokyny.
- Chráňte prístroj pred dažďom alebo nadmernou vlhkosťou a chráňte ho pred tekutinami (napr. Nápoje, mixéry atď.).
- Nevystavujte spotrebič priamemu slnečnému žiareniu alebo silným zdrojom pier a chráňte ho pred zdrojmi tepla (napr. Radiátory, ohrievače priestoru, rúry na pečenie atď.).
- Neumiestňujte zariadenie do blízkosti magnetických polí.
- Uchovávajte prístroj a príslušenstvo mimo dosahu malých detí.
- Prevádzková teplota produktu: 0C -40 ° C (32 F -104 F).
- Nepoužívajte na prasknutý povrch alebo nečistite iný povrch s nerovnými plochami, pretože by mohol spadnúť kvôli nedostatočnému saciemu výkonu.
- Vymeňte náhradnú batériu, aby ste predišli nebezpečenstvu pre výrobcu alebo jeho servisného zástupcu. Pred likvidáciou prístroja musí byť náhradná batéria vybratá a zlikvidovaná v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi. Použité batérie zlikvidujte v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi.
- Pred vybratím batérie na zneškodnenie musí byť batéria odpojená od nádrže.
- Spotrebič sa musí používať v súlade s pokynmi. Výrobca produktu nezodpovedá za škody alebo poranenia v dôsledku nesprávneho použitia.



# 1. Dôležité varovanie bezpečnostné pokyny

## 1.3 Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Pred čistením alebo údržbou prístroj vždy vypnite.
- Nikdy neodpájajte napájací kábel: najlepšie je odpojiť ho od elektrickej siete pomocou rovnakej zástrčky.
- Nikdy neopravujte prístroj sami. Opravy elektrického zariadenia smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko.
- Do elektrických kontaktov nekladajte ostré predmety.
- Nemeňte kontakty.
- Nepokračujte v práci s robotom, ak je poškodené zariadenie alebo napájací kábel
- Ak je poškodený, obráťte sa na miestnu podporu.
- Nevkladajte robot, napájací kábel do vody alebo iných tekutín.
- Nepoužívajte robot na mokrom podklade alebo na miestach, kde by mohol prísť do styku s tekutinami alebo keď je ponorený vo vode.
- Nepoužívajte robot v nebezpečných prostrediach, ako sú otvorené krby, joggingové sprchy alebo bazény.
- Nepoškodujte, neohýbajte ani nekrúťte napájací kábel. Na kábel nekladajte ťažké predmety. Môže to poškodiť napájací kábel a spôsobiť požiar alebo elektrický šok.

## 1.4 Ráno!

1. Pred použitím zariadenia pripojte bezpečnostný kábel a pripojte ho k internému držiaku.
2. Pred použitím prístroja skontrolujte, či nie je poškodený ochranný vodič a či je prístroj voľný.
3. Umiestnite nebezpečnú oblasť pre okná a dvere bez balkóna.
4. Batéria musí byť pred použitím úplne nabitá (oranžové svetlo svieti).
5. Nepoužívajte v daždivý alebo vlhký deň.
6. Pred umiestnením zariadenia na fľašu zapnite napájanie.
7. Zaistite, aby sa zariadenie držané na skle mohlo prilepiť a stáť na povrchu skla.
8. Pred vypnutím napájania zariadenie podržte.
9. Nepoužívajte na sklo bez rámov.
10. Aby ste zabránili úniku, uistite sa, že je čistiaca podložka správne pripevnená k spodnej časti zariadenia.
11. Na zariadenie nestriekajte a nepridávajte vodu.
12. Nedovoľte, aby tento prístroj používali deti.
13. Vyberte všetko zo skla. Nepoužívajte na prasknuté sklo. Počas prevádzky sa môže reflexné alebo krycie sklo ľahko poškriabať v dôsledku znečistenia.
14. Vlasy, voľný odev, prsty a všetky časti tela udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od otvorov a pohyblivých častí.
15. Nepoužívajte plyn, kde sú horľavé alebo vysoko horľavé kvapaliny.

## Naskenujte QR kód a stiahnite si aplikáciu tu:

### - Systém IOS:

Vyžaduje sa iOS 7.0 alebo novší.  
Kompatibilné so zariadeniami iPhone/iPad a iPod touch.

### - Systém Android:

Android 4.3, Bluetooth 4.0.

### - Poznámky:

Pred pripojením sa uistite, že máte Win 289 zapnuté: Ak nie je úspešne pripojené, vypnite homobilná aplikácia na pozadí, vyskúšajte opäť neskôr.

Android System



iGLASSBOT

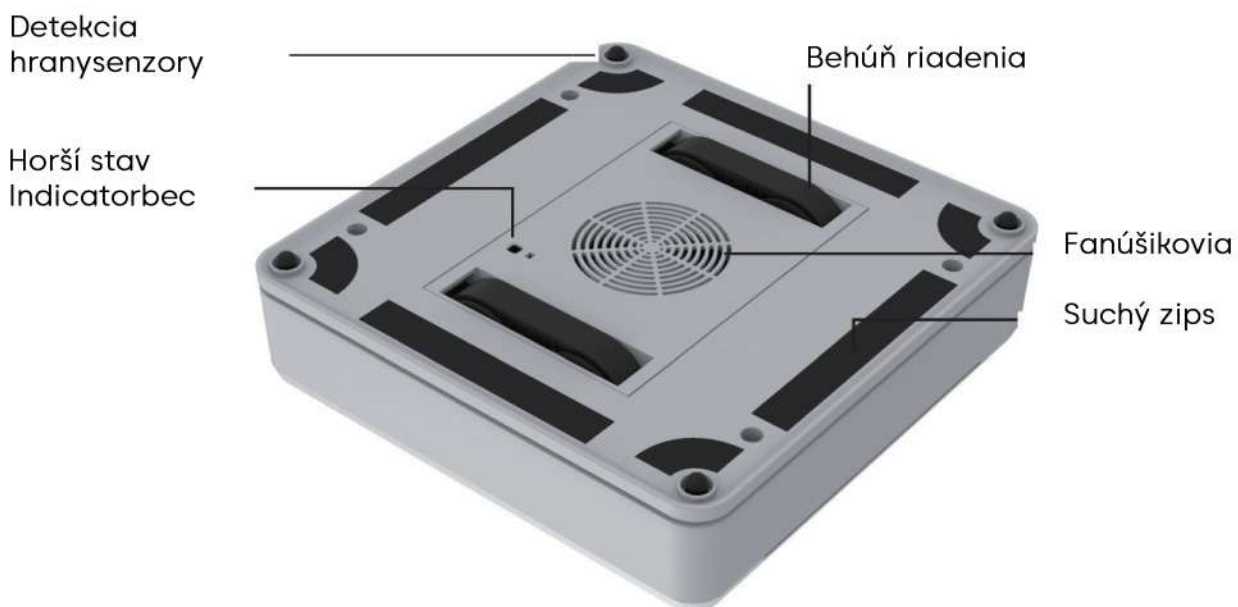
IOS System



iGLASSBOT



## 2.1. Schéma produktu



# 2. Popis produktu a parametre

/69

## 2.2. Parametre produktu

### O robote

Model č.	WIN 289	Menovité napätie	DC 24V
Menovitý výkon	75 W	Úroveň hlasitosti	Apie 65 dB
Napájanie z batérie	600 mAH	Doba nabíjania	Apie 1 val
Rozmery	25 * 25 * 8cm	Cista hmotnosť	1,35 kg
Rýchlosť čistenia	Asi 2,5 minúty / m2		

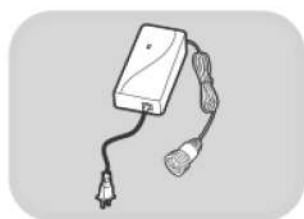
### Adaptér

Úvod	Striedavý prúd 100–240 V 50 / 60Hz 2. OA	Výsledok	24V / 3,75A
------	--	----------	-------------

## 2.3 Ce este în cutie?



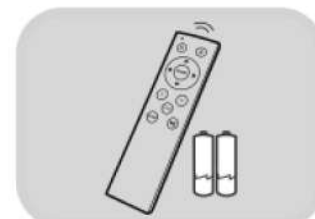
Win 289



Adaptér



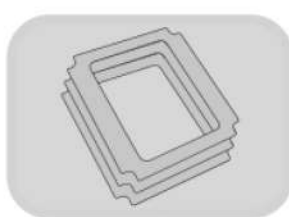
Užívateľská príručka



Diaľkové konzola



Predĺženia káblov



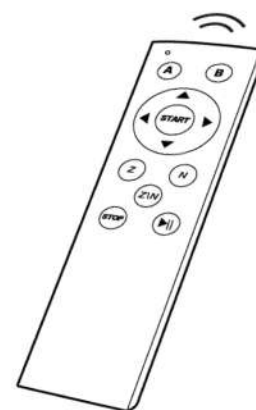
Čistiace tampóny



Bezpečnostné lano

## 2.4 Diaľkové ovládanie

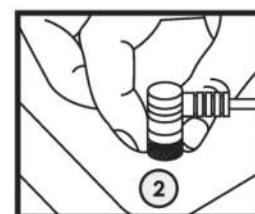
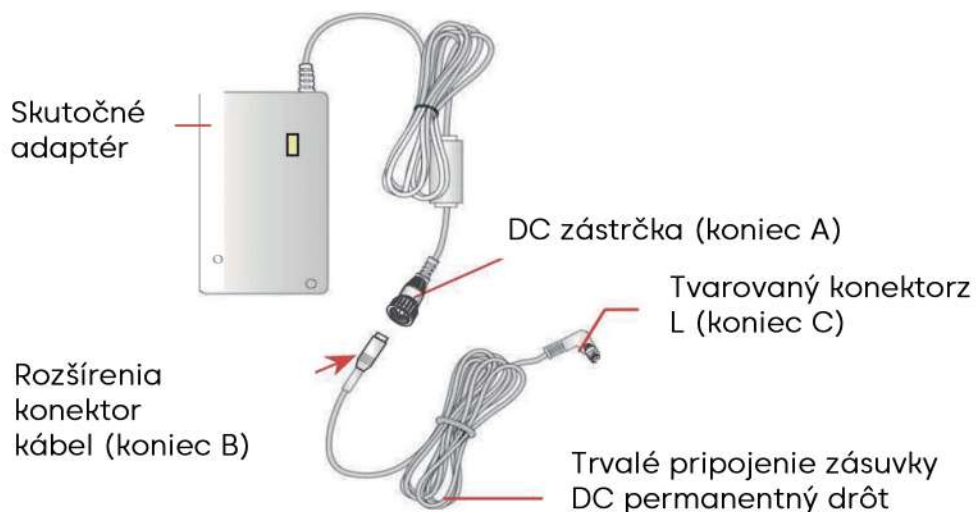
- Automatické čistenie typu Z.
- Automatické čistenie typu „N“
- Od „Z“ do „N“ na čistenie
- Zatiaľ to nepoužívaj
- Zatiaľ to nepoužívaj
- Prestaňte čistiť
- Pohybuje sa ručne
- Pohybuje sa ručne
- Posuňte sa doprava
- Prejdite ručne doľava
- Začnite čistiť  
Automaticky vyberte typ „Z“ alebo „N“
- Pozastaviť / reštartovať



Jedná sa o bezdrôtové diaľkové ovládanie 2,4 G, ktoré dokáže ovládať vášho robota až do vzdialenosti 15 metrov z ľubovoľného smeru.

# 3. Inštalácia

## 3.1. Zostavte adaptér



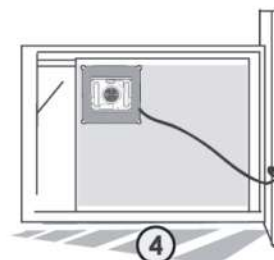
A. Pripojte DC zástrčku napájacieho adaptéra (koniec A) k predĺžovací kábel (koniec B), ako je uvedené vyššie ①

B. Pripojte (koniec C) k elektrickej zásuvke robota, zaskrutkujte konektor, kým nie je pevne utiahnutý ②

## 3.2 Pripojte bezpečnostný kábel

A. Vložte bezpečnostný kábel cez rukoväť avytvorenie pevného uzla. ③

B. Druhý koniec lana priviažte kvybavenie miestnosti. ④



## 3.3 Pripojte čistiacu podložku

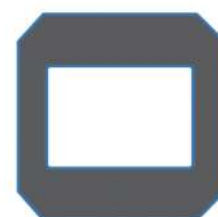
A. Vyberte si ten pravý čistič pre vás. ⑤

B. Pripojte čistiacu podložku k Win 289, ale oprávnene, tampón by nemalkryty behúňov alebo senzorovokraj. ⑥

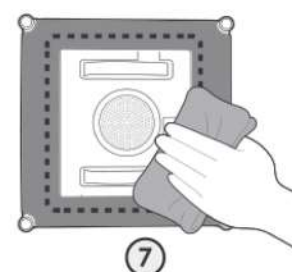
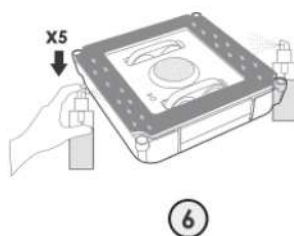
C. Čistiaci roztok nastriekajte 5-krát Win 289 horných a spodných sprejovdno. ⑦



Žlté čistenie  
Sklenený tampón ťažké  
bahno /ČISTENIE  
NASUCHO




Šedé čistenie  
Tampón zľahké  
sklo /mokré  
čistenie





# 3. Inštalácia

## 3.4 Pripojte k zdroju napájania

Pridajte Win 289 

Dôležité poznámky: Pri práci sa uistite, že je Win 289 vždy pripojený k sieťovému napájaniu. Nepoužívajte, ak je záložná batéria nízka, používajte ju, keď je batéria úplne nabitá. Ak dôjde k náhodnému prerušeniu alebo odpojeniu Win 289, Win 289 odstráňte



# 4. Spustite program Win 289

## 4.1 Tlačidlo Zap / Vyp

A. Tlačidlo On / Off - stlačte na 2 sekundy, aktivujte /zakázať Win 289.

B. Jedným stlačením vypínača zapnite alebo zastavte program Win 289, keď je umiestnený na okne.

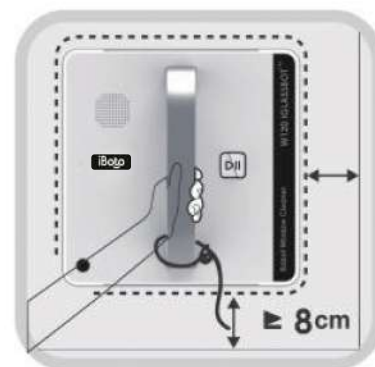


## 4.2 Začnite Win 289

A. Stlačte vypínač na 2 sekundy, aktivovať Win 289 |

B. Umiestnite Win 289 na Plassa, stlačte Zapnutie / vypnutie pre spustenie.

C. Možno ho spustiť aj pomocou tlačidla „ŠTART“ na diaľkovom ovládači na diaľkovom ovládaní. Pozor: Pred spustením sa uistite okraj Win 289 je 8 cm alebo viac alebo rohy okien.



## 4.3 Pauza / Stop


A. Keď je program Win 289 čistý, stlačte tlačidlo  Zap / Vyp! tlačidlo vypnúť alebo tlačidlo  Stop na diaľkovom ovládači.

B. Keď je program Win 289 čistý, stlačte tlačidlo Pozastaviť na diaľkovom ovládaní vypnúť / reštartovať.


C. Možno spustiť aj pomocou tlačidla Domov na diaľkovom ovládaní. 


## 4.4 Používanie diaľkového ovládača

 Automatické čistenie typu Z.

 Automatické čistenie typu „N“

 Od „Z“ do „N“ na čistenie

 Zatiaľ to nepoužívaj

 Zatiaľ to nepoužívaj

 Prestaňte čistiť

 Pohybujte sa ručne

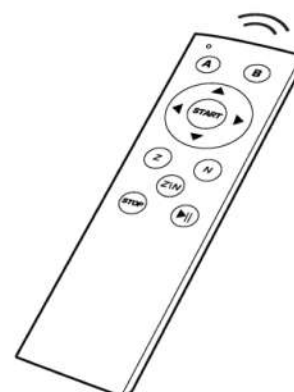
 Pohybujte sa ručne

 Posuňte sa doprava

 Prejdite ručne doľava

 Ľnepeři curăřarea  
Automaticky vyberte typ „Z“ alebo „N“

 Pozastaviť / reštartovať



## 4.5 Po vyčistení odinštalujte program Win 289

Win 289 sa po vyčistení automaticky vráti do východiskového bodu. Po dokončení čistenia zaznie pípnutie.

- A. Pomocou diaľkového ovládača presuňte Win 289 na prístupné miesto;
- B. Stlačením vypínača na 2 sekundy ho vypnite;
- C. Uchopte kľučku a vyberte ju z okna;
- D. Po vyčistení odpojte bezpečnostný kábel. V budúcnosti uskladnite zariadenie a náhradné diely na suché použitie.

## 4.6 Použite aplikáciu APP na svojom smartfóne

- A. Stiahnite si aplikáciu pre svoj telefón so systémom IOS / Android (vid' strana 2, Skenovanie a sťahovanie alebo hľadanie „iGlassbot“ v obchode Appstore alebo googleplay).
- B. Spustíte BLUETOOTH na mobilnom telefóne a otvorte aplikáciu iGLASSBOT na telefóne.
- C. Kliknite na IKONU BLUETOOTH na vašom rozhraní iGLASSBOT, aby ste vyhľadali zariadenie a pripojili Win 289 k svojmu telefónu, teraz ho môžete ovládať zo svojho mobilného telefónu.

## Ako to spravovať pomocou aplikácie APP?

1. Pripojte robota k zdroju napájania a stlačením tlačidla Štart ho zapnite. Aby bolo možné vyhľadať a prispôbiť aplikáciu vo vašom smartfóne, musí byť robot zapnutý.
2. Zapnite pripojenie Bluetooth telefónu (obrázok 1).
3. Nájdite aplikáciu Glassbot a otvorte ju v telefóne (obrázok 2).
4. Program je k dispozícii (obrázok 3).
5. Kliknite na Bluetooth Search na telefóne a spárujte ho s telefónom (Obrázok 4).
6. Pripojenie je úspešné, je možné ho teraz ovládať telefónom (obrázok 5).



1



2



3



4



5

## 5.1 Čistenie čistiacej podložky

Umiestnite Win 289 hore a dole, vyberte čistiaci tampón a vložte ho do studenej vody, umyte čistiaci tampón čistiacim prostriedkom a osušte ho na opätovné použitie.

Poznámka: Neodporúča sa používať vlhký čistiaci tampón, pretože by sa vám mohol pri čistení veľmi znečisteného skla uviaznuť v robote.

## 5.2. Údržba ventilátora

Dajte Win 289 hore, dole, pomocou čistej suchej handričky odstráňte nečistoty a nečistoty z ventilátora.

## 5.3 Údržba okrajových snímačov

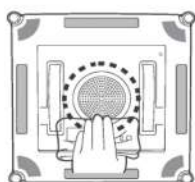
Umiestnite Win 289 hore a dole, pomocou čistej suchej handričky odstráňte špinu / nečistoty zo senzora.

## 5.4 Údržba behúňa

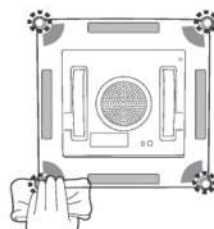
Umiestnite Win 289 hore, dole, nečistoty a nečistoty utrite čistou suchou handričkou.



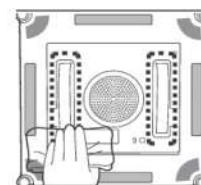
Zásobník na prací prostriedok



Čistý ventilátor



Vyčistite Edgesenzori



Šoférovanie čistých podpätkov



# 6. Riešenie problémov

/74

Porucha	Možné príčiny	Riešenie
Zariadenie sa posúva alebo nepracuje správne.	A. Sklo je príliš znečistené alebo príliš vlhké. B. Čistiaca podložka je príliš znečistená alebo príliš vlhká	A. Vymeňte čistiacu podložku B. Čistenie behúňa C. Ak chcete reštartovať manuálne, použite ovládacie prvky.
Zariadenie prestane blikaťčervená je jasná.	Nedostatočný sací výkon.	A. Skontrolujte, či je čistiaca podložka správne pripevnená. Správne ju vymeňte. B. Skontrolujte, či sklo nie je prasknuté. C. Skontrolujte sklenené rámy, či nie sú nejednotné. Ak je na povrchu nerovná plocha alebo nerovnaké gumové časti na skle, použite diaľkový ovládač na manuálne ovládanie jednotky a pri čistení stlačte a podržte Win 289 nerovností na zemi / nerovností gummy.
Zariadenia sa nedajú zapnúť alebo nefunguje správny model	Abnormálny snímač detekcie okrajov	A. Vyberte čistiacu podložku a znova ju vložte. Uistite sa, že je umiestnená presne v oblasti suchého zipsu a nezakrýva snímače detekcie okrajov. B. Otvorte aplikáciu APP na svojom telefóne, pripojte ju k robotovi a skontrolujte, či sa v rohoch aplikácie nenachádza červené prepojovacie rozhranie (červené prepojenie v rozhraní APP znamená, že senzor hrany nefunguje). C. Chyba snímača detekcie okrajov, popredajný servis.
Červené svetlo blinká a pípne raz za sekundu	Nesprávne napájanie.	Skontrolujte, či je zástrčka bezpečne pripojená a či sú predĺžovacie káble bezpečne pripevnené.
Blikajú červené aj modré indikátory.	Chyba hardvéru.	Kontaktujte popredajný servis.
Diaľkové ovládanie nefunguje.	A. Žiadna batéria vo vnútri batérie nemá nízky výkon: B. Diaľkové ovládanie je pokazené.	A. Vymeňte batériu. B. Vymeňte diaľkový ovládač za nový.
Zariadenie sa zaseklo na sklenených rámoch.	Nesprávne vyhodnotenie detekcie hrany.	A. Stlačte STOP na diaľkovom ovládači a posuňte jednotku tak, aby sa jej dalo dotknúť ako prvej B. Ak sa to nepodarí, jemne potiahnite robota na vzdialene prístupné miesto.
Svietia červené aj modré svetlá, nepípa sa	Spotrebič správne nevysáva okno	Ručné umiestnenie zariadenia na povrch okna, uistite sa, že je na okne správne vysané
Indikátory dvakrát zablikajú, aktivujú sa	Okrajový snímač detekuje lesk bez zápachu.	To je normálne, ak dáte sklo bez rámov.
Používa sa piskľavý zvuk	Sklo je príliš suché alebo sú snímače okrajov príliš znečistené.	A. Nastriekajte trochu vody na čistiacu handričku. B. Vyčistite snímače detekcie okrajov a použite ichešte raz
Zariadenie sa nevracia „počiatočnom“ bode čistenia	Index lesklého povrchu je iný.	Pomocou diaľkového ovládača urobte zariadenie šikvým

# 7. Obmedzenie zodpovednosti

/75

Výrobca neposkytuje nijaké vyhlásenia alebo vyhlásenia alebo záruky týkajúce sa obsahu tohto dokumentu a výslovne sa zrieka akýchkoľvek záruk, vyhlásení alebo záruk vhodnosti na akýkoľvek konkrétny účel.

Výrobca si okrem toho vyhradzuje právo túto publikáciu prepracovať a z času na čas zmeniť jej obsah, a to bez toho, aby bolo potrebné túto osobu alebo osoby o týchto zmenách alebo úpravách informovať.

Používateľ musí vyhodnotiť a byť zodpovedný za umiestnenie a bezpečnosť tohto čistiaceho prostriedku na sklo. Musia sa tiež dodržiavať pokyny v tejto používateľskej príručke.

## 8. Záruka na výrobok

Ak počas záručnej doby od dátumu zakúpenia alebo dodania stierač čelného skla Win 289 vykazuje chyby v materiáli alebo vyhotovení, požiadajte o opravu alebo výmenu miestneho predajcu alebo miestneho autorizovaného predajcu.

## 9. Vylúčenie

Táto záruka je automatická a nebude sa vzťahovať na všetky zakúpené výrobky, ak:

- Normálne opotrebenie (napr. Čistiaca handrička, bezpečnostné lano atď.).
- Skráťte čas vybitia batérie z dôvodu starnutia alebo používania batérie.
- Poškodenie spôsobené montážou alebo inštaláciou nie je v súlade s pokynmi výrobcu.
- Poškodenie spôsobené používaním robota na čistenie okien na iné účely ako bežné použitie v domácnosti.
- Poškodenie spôsobené dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú špecifikované výrobcom.
- Škody spôsobené nehodami, zneužitím alebo zneužitím.

## 10. Formulár



Symbol na tomto produkte označuje, že s týmto produktom nemožno nakladať ako s domovým odpadom. Namiesto toho bude odovzdaný na zbernom mieste zodpovednom za recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o životnom prostredí. Podrobnejšie informácie o tom, ako zlikvidovať, zlikvidovať a recyklovať tento prístroj, získate od miestneho úradu, služby na likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, v ktorom ste prístroj kúpili.

**CE** Toto zariadenie je v súlade s európskymi smernicami 2014/30 / EÚ, 2014/35 / EÚ a 2014/53 / EÚ. Zmeny vyhradené.

Táto záruka platí, keď predávajúci vyplní všetky polia v tabuľke a podpíše kupujúcemu

Číslo modelu:	Dátum nákupu:
Sériové číslo:	Meno a podpis kupujúceho: Prečítal som si záručnú klauzulu: _____
Meno, telefón a zákonné adresa predaja adresa organizácie:	Podpis predajcu:



**Táto záruka je vydávaná výrobcom a nijako neobmedzuje ústavné a iné práva spotrebiteľa.**

**Záruka je platná, ak sa zistí, že je výrobok chybný alebo zmontovaný za nasledujúcich podmienok:**

1. Záruka sa vzťahuje na výrobky určené na použitie v Európe. Výrobok sa musí používať v prísnom súlade s návodom na použitie, technickými normami a / alebo bezpečnostnými požiadavkami. Zoznam modelov na použitie je zverejnený na webovej stránke [www.iboto.eu](http://www.iboto.eu).

2. Táto záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené požiarom, bleskom alebo inými prírodnými javmi; mechanické poškodenie; nesprávne použitie vrátane pripojenia k zdrojom energie, ktoré nie sú uvedené v návode na použitie; kolísanie napätia, nadmerné alebo nesprávne používanie napájacieho zdroja alebo vstupného napätia; amortizácia; nedbalosť vrátane vstupu cudzích telies a hmyzu do produktu; oprava alebo úprava pre osobu, ktorá nemá osvedčenie na poskytovanie týchto služieb, ako aj inštalácia, úprava, úprava alebo prevádzka v rozpore s technickými podmienkami a / alebo bezpečnostnými požiadavkami uvedenými vo výrobku.

3. Ak dôjde v priebehu záručnej doby k výmene časti alebo častí produktu za časti alebo časti nedodané alebo neautorizované výrobcom, ktoré majú nevyhovujúcu a neprimeranú kvalitu, stráca spotrebiteľ všetky záručné práva vrátane práva na záruku. vrátiť výrobok.

4. Táto záruka sa nevzťahuje na softvér, ozdoby a časti tela, žiarovky, batérie a spojovacie káble, obrazovky, použité batérie, obrazovky, filtre, kefy, kazety a iné obmedzené diely.

Izba záruka aktualizovať	Údaje príjem prístroje oprava	Údaje vydanie prístroje	Popis aktualizovať	Zoznam zmenil informácie	Názov a tlač služby v centre	CELÉ MENO pán vykonané oprava

Túto tabuľku vyplní zástupca servisného strediska, ktorý vykoná opravu záruky na výrobok. Po záručných opravách musí byť táto záruka vrátená vlastníčkovi.

Záručné podmienky spoločnosti IBoTo Technology Inc. ponúka záruku výrobcu na celú škálu produktov dodávaných do Európy na 2 (dva) roky od dátumu nákupu.

# 1. Olulised juhised ja ohutushoiatused

## 1.1 Poznámka! - Pred použitím si prečítajte všetky dokumenty

Seade ei ole mõeldud lastele. Piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikud peaksid seadet kasutama ainult siis, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud sellega seotud riskidest. Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega. robotiga.

!!! Seade on ette nähtud klaasitud akende puhastamiseks (akende / akende raamita puhastamine ei kehti). Tarbijad peaksid saama hinnata ja ohutult kasutada õigetes kohtades ning vastutada kõigi võimalike tagajärgede eest.

## 1.2 Ohutusalane teave

Vahelduvvooluadapteri ja aku kasutamine

- Kasutage ainult selle seadmega kaasas olevat vahelduvvooluadapterit. Muud tüüpi vahelduvvooluadapteri kasutamine võib põhjustada rikke või tõrkeid.
- Kasutage sobivat pistikupesa ja veenduge, et vahelduvvooluadapteril või toitejuhtmel pole raskeid esemeid.
- Tagage seadme kasutamisel adapteri piisav ventilatsioon. Ärge katke vahelduvvooluadapterit jahutamist vähendavate esemetega.
- Ärge kasutage adapterit niisketes oludes. Ärge kunagi kasutage adapterit märgade kätega.
- Ühendage adapter sobiva toiteallikaga. Pinge nõuded on loetletud adapteril.
- Ärge kasutage valet adapterit, toitejuhet ega pistikupesa. Enne puhastamist või hooldamist tuleb pistik seadmest lahti ühendada. Ärge eemaldage vahelduvvooluadapterit toitejuhet tõmmates.
- Ärge proovige adapterit hooldada. Sees pole teenindusosasisid. Kui seade on kahjustatud või niiskuse käes, vahetage see välja. Abi ja hoolduse saamiseks pöörduge oma Mamibboti esindaja poole.
- Selles seadmes kasutatud aku võib väärikohandluse põhjustada tule- või keemilise põletuse ohu. Ärge võtke lahti, kuumutage veidi üle 60 ° C ega põletage.
- Kui peate selle vana seadme utiliseerima, viige see elektri- ja elektroonikakomponentide ringlussevõtuks kohalikku taaskasutuskeskusesse.
- Hoidke ohutus- ja kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.
- Järgige kõiki kasutusjuhendeid.
- Kaitske seadet vihma või liigse niiskuse eest ning vedelike (nt joogid, segistid jne) eest.
- Ärge hoidke seadet otsese päikesevalguse või tugevate soojusallikate eest ning kaitske seda soojusallikate (nt radiaatorid, ruumikütteseadmed, ahjud jne) eest.
- Ärge asetage seadet magnetväljade lähedale.
- Hoidke seadet ja tarvikuid väikelastele kättesaamatus kohas.
- Toote töötemperatuur: 0C -40 ° C (32 F -104 F).
- Ärge kasutage pragunenud pinda ega puhastage teist ebaühtlase pinnaga pinda, kuna see võib ebapiisava imemisvõimsuse tõttu langeda.
- Asendage asenduspatarei, et vältida ohtu tootjale või tema hooldusesindajale. Enne seadme utiliseerimist tuleb asenduspatarei eemaldada ja utiliseerida vastavalt kohalikele seadustele ja eeskirjadele. Kõrvaldage kasutatud patareid vastavalt kohalikele seadustele ja eeskirjadele.
- Enne aku utiliseerimiseks eemaldamist tuleb aku paagist lahti ühendada.
- Seadet tuleb kasutada vastavalt juhistele. Toote tootja ei vastuta ebaõige kasutamise tagajärjel tekkinud kahjustuste ega vigastuste eest.



# 1. Olulised juhised ja ohutushoiatused

## 1.3 Elektrilöögi oht

- Enne puhastamist või hooldamist lülitage seade alati välja.
- Ärge kunagi eemaldage toitejuhet vooluvõrgust: kõige parem on see lahti ühendada sama pistiku abil.
- Ärge kunagi remondige seadet ise. Elektriseadmeid tohib remontida ainult volitatud teeninduskeskus.
- Ärge sisestage teravaid esemeid elektrikontaktidesse.
- Ärge vahetage kontakte.
- Ärge jätkake robotiga töötamist, kui seade või toitejuhe on kahjustatud
- Kui see on kahjustatud, pöörduge kohaliku tugiteenuse poole.
- Ärge kastke robotit, toitejuhet vette ega muudesse vedelikku.
- Ärge kasutage robotit märjal pinnal ega kohtades, kus see võib kokku puutuda vedelikega või kui see on vette uputatud.
- Ärge kasutage robotit ohtlikes keskkondades, nagu avatud kaminad, sörkjooksudušid või basseinid.
- Ärge kahjustage, painutage ega keerake toitejuhet.
- Ärge asetage kaablile raskeid esemeid. See võib toitejuhet kahjustada ja põhjustada tulekahju või elektrilöögi.

## 1.4 Hoiatus

1. Enne seadme kasutamist ühendage turvakaabel ja sisemine klamber.
2. Enne seadme kasutamist veenduge, et kaitsejuht pole kahjustatud ja seade on vaba.
3. Asetage rõduta akende ja uste ohuala.
4. Enne kasutamist peab aku olema täielikult laetud (oranž tuli põleb).
5. Ärge kasutage vihmasel või niiskel päeval.
6. Enne seadme pudelile asetamist lülitage toide sisse.
7. Veenduge, et klaasil hoitav seade saaks klaasi pinnale kleepuda ja seista.
8. Enne toite väljalülitamist hoidke seadmest kinni.
9. Ärge kasutage raamita klaasil.
10. Lekke vältimiseks veenduge, et puhastuspadja oleks korralikult seadme põhja külge kinnitatud.
11. Ärge pihustage ega lisage seadmesse vett.
12. Ärge lubage lastel seda seadet kasutada.
13. Eemaldage kõik klaasilt. Ärge kasutage purustatud klaasil. Töö ajal saab peegeldavat või kattedklaasi mustuse tõttu kergesti kriimustada.
14. Hoidke juuksed, lahtised riided, sõrmed ja kõik kehaosad avadest ja liikuvatest osadest eemal.
15. Ärge kasutage gaasi kohtades, kus on tuleohtlikke või kergesti süttivaid vedelikke.

## Skannige QR-kood ja laadige rakendus alla siit:

### - IOS-süsteem:

Vajalik on iOS 7.0 või uuem.

Ühildub seadmetega iPhone iPad ja iPod touch.

### - Android-süsteem:

Android 4.3, Bluetooth 4.0.

### - Märkused:

Enne ühenduse loomist veenduge, et teil oleks Win 289 sees: kui ühendus pole õnnestunud, lülitage väljahomobile'i rakendus taustal, proovige uuestihiljem.

Android System



iGLASSBOT

IOS System



iGLASSBOT



## 2. Toote kirjeldus ja parameetrid

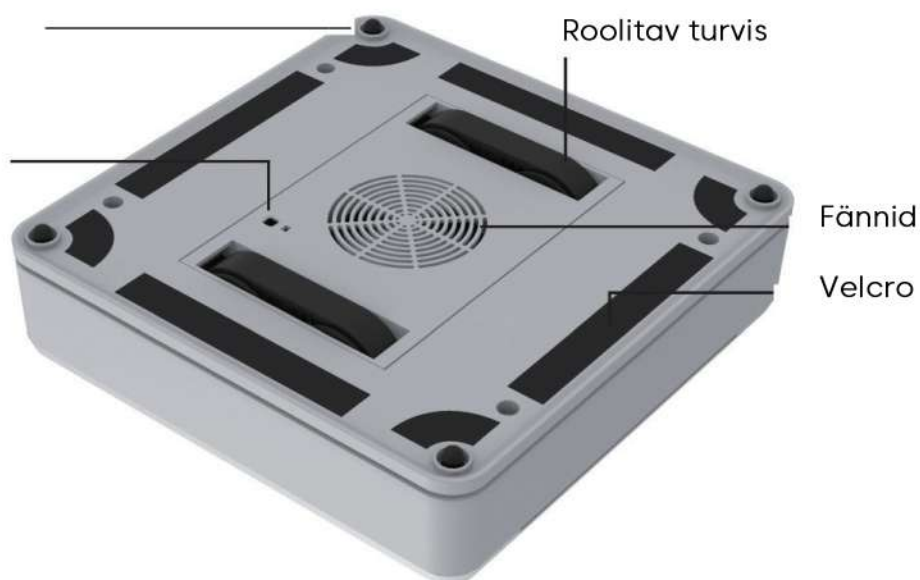
/80

### 2.1. Tooteskeem



Märkamine  
servaandurid

Halvemas  
seisukorras  
Indicatorbec



iBoto

# 2. Toote kirjeldus ja parameetrid

/81

## 2.2 Toote parameetrid

### Oh robot

Mudeli nr.	WIN 289	Nimipinge	DC 24V
Hinnatud jõud	75 W	Helitugevuse tase	Umbes 65 dB
Patareitoitega	600 mAH	Laadimisaeg	Apie 1 val
Mõõtmed	25 * 25 * 8cm	Neto kaal	1,35 kg
Puhastamise kiirus	Umbes 2,5 minutit/m <sup>2</sup>		

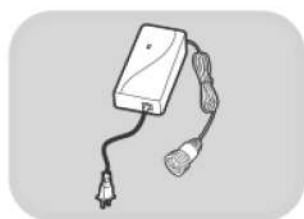
### Adapter

Sissejuhatus	AC100–240 V 50 / 60Hz 2. OA	Tulemus	24V / 3,75A
--------------	--------------------------------	---------	-------------

## 2.3 Mis on karbis?



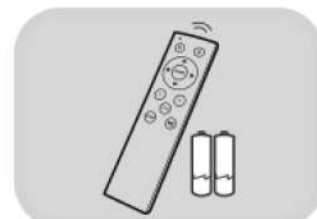
Win 289



Adapter



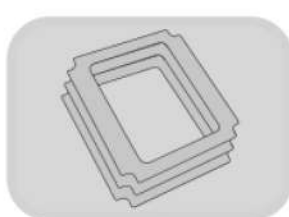
Rasutusjuhend



Kaugkonsool



Kaablipikendused



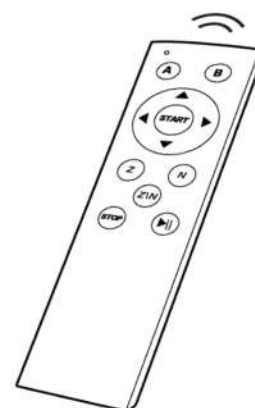
Tampoonide puhastamine



Turvaköis

## 2.4 Kaugjuhtimine

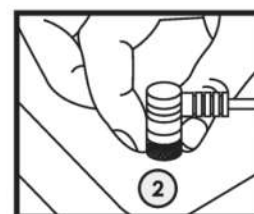
- Automaatne puhastustüüp Z.
- Automaatne puhastustüüp "N"
- Puhastamiseks tähest "Z" kuni "N"
- Äрге seda veel kasutage
- Äрге seda veel kasutage
- Lõpeta puhastamine
- Teisalda käsitsi
- Teisalda käsitsi
- Kerige paremale
- Kerige käsitsi vasakule
- Alustage koristamist  
Valige tüüp "Z" või "N" automaatselt
- Peatus / taaskäivitamine



See on 2,4 G traadita kaugjuhtimispult, mis võimaldab teie robotit juhtida kuni 15 meetri kaugusele igast suunast.

# 3. Kokkupanek

## 3.1 Pange adapter kokku



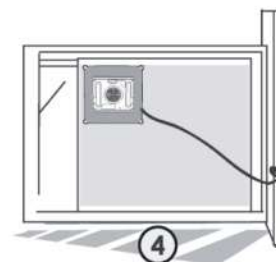
A. Ühendage toiteadapteri alalisvoolu pistik (ots A) pikendusjuhtmega (ots B), nagu eelnevalt mainitud ①

B. Ühendage (ots C) roboti pistikupessa, keerake pistik sisse, kuni see on tihe ②

## 3.2 Ühendage turvakaabel

A. Sisestage turvakaabel läbi käepideme jafikseeritud sõlme loomine. ③

B. Seo köie teine ots taglase külgetoad. ④



## 3.3 Kinnitage puhastuspadi

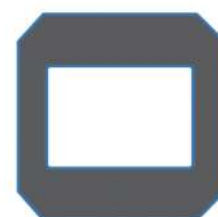
A. Valige endale sobiv puhastusvahend. ⑤

B. Kinnitage puhastuspadi Win 289, kuid õigustatult ei kataks tampoon turvisidvõi anduri serv. ⑥

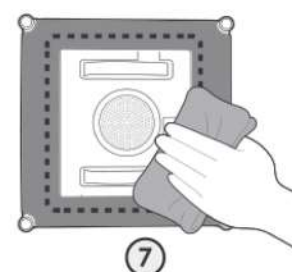
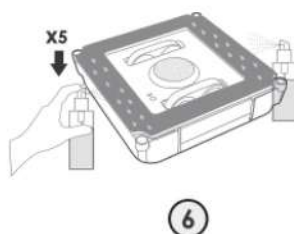
C. Pihustage puhastuslahust 5 korda Win 289 ülemine ja alumine pihusti. ⑦



Kollane puhastus  
Klaasist tampoon  
raskemuda /  
PUHASTAMINEKUIV



Hall puhastamine  
Tampoonvalgus  
klaas / märg  
puhastamine





# 3. Kokkupanek

## 3.4 Ühendage toiteallikaga

Lisage Win 289 **8**

Olulised märkused: töötades veenduge, et Win 289 oleks alati vooluvõrku ühendatud. Ärge kasutage, kui varupatarei on tühjenemas, kasutage seda siis, kui aku on täielikult laetud. Kui Win 289 on kogemata katkestatud või lahti ühendatud, eemaldage Win 289



# 4. Start Win 289

## 4.1 On / Off nupp

A. On / Off nupp - vajutage 2 sekundit, aktiveerige / keelake Win 289.

B. Win 289 peatamiseks hoidke üks kord toitenuppu all, aknale asetatuna.

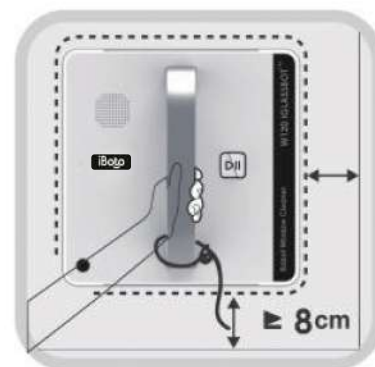


## 4.2 Start Win 289

A. Win 289 | aktiveerimiseks vajutage toitenuppu 2 sekundit

B. Asetage Win 289 Plassale, vajutage sisse / väljakäivitamine.

C. Seda saab käivitada ka kaugjuhtimispuldi nupu "START" abil. Kaugjuhtimispuldi Ettevaatust: Enne alustamist veenduge, et serv oleks sisse lülitatud Win 289 on 8 cm või rohkem aleborohy aknad.



## 4.3 Paus / Peatus

A. Kui Win 289 on puhas,  vajutage nuppu Sisse välja! väljalülitusnuppu või kaugjuhtimispuldi nuppu Stop. **STOP**

B. Kui Win 289 on puhas, vajutage kaugjuhtimispuldil nuppu Paus juhtimine / taaskäivitamine.

C. Seda saab käivitada ka kaugjuhtimispuldi nupu Kodu abil. **Start**

## 4.4 Kaugjuhtimispuldi kasutamine

**Z** Automaatne puhastustüüp Z.

**N** Automaatne puhastustüüp "N"

**Z|N** Puhastamiseks tähest "Z" kuni "N"

**A** Ärge seda veel kasutage

**B** Ärge seda veel kasutage

**STOP** Lõpeta puhastamine

**▲** Teisalda käsitsi

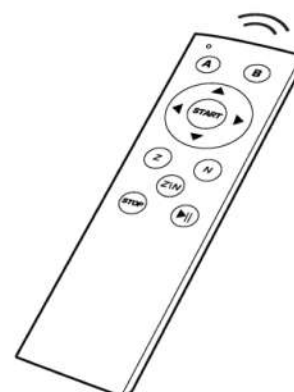
**▼** Teisalda käsitsi

**▶** Kerige paremale

**◀** Kerige käsitsi vasakule

**Start** Sigaretid  
Valige tüüp "Z" või "N" automaatselt

**||** Peatus / taaskäivitamine



## 4.5 Pärast puhastamist desinstallige Win 289

Win 289 naaseb pärast puhastamist automaatselt alguspunkti. Kui puhastamine on lõpule jõudnud, kostab piiks.

- A. Win 289 viimiseks juurdepääsetavasse kohta kasutage kaugjuhtimispulti;
- B. Vajutage selle väljalülitamiseks 2 sekundit toitenuppu;
- C. Haarake käepidemest ja eemaldage see aknast;
- D. Pärast puhastamist ühendage turvakaabel lahti. Edaspidi hoidke seadet ja varuosi kuivaks kasutamiseks.

## 4.6 Kasutage nutitefonis rakendust APP

A. Laadige rakendus alla oma IOS- / Android-telefonile (vt lk 2, "iGlassboti" skannimine ja allalaadimine või otsimine Appstore'is või googleplay'is).

B. Käivitage oma mobiiltelefonis BLUETOOTH ja avage telefonis rakendus iGLASSBOT.

C. Seadme leidmiseks ja Win 289 telefoniga ühendamiseks klõpsake oma iGLASSBOT-i liidesel BLUETOOTH ICON. Nüüd saate seda juhtida oma mobiiltelefonilt.

## Kuidas seda rakenduse APP abil hallata?

1. Ühendage robot toiteallikaga ja vajutage selle sisselülitamiseks nuppu Start. Nutitelefoni rakenduse leidmiseks ja kohandamiseks peab robot olema sisse lülitatud.
2. Lülitage telefoni Bluetooth-ühendus sisse (joonis 1).
3. Leidke rakendus Glassbot ja avage see oma telefonis (joonis 2).
4. Programm on saadaval (joonis 3).
5. Klõpsake oma telefonis Bluetoothi otsingut ja siduge see telefoniga (joonis 4).
6. Ühendus on õnnestunud, seda saab nüüd telefoniga juhtida (joonis 5).



1



2



3



4



5

## 5.1 Klooni missilla hooldus

Asetage Win 289 üles ja alla, eemaldage puhastustampoon ja asetage see külma vette, peske puhastuslamp pesuvahendiga ja kuivatage uuesti.

Märkus: niisket puhastustampooni ei soovitata kasutada, sest tugevalt määrduvad klaasi puhastamisel võite robotisse kinni jääda.

## 5.2. Ventilaatori hooldus

Pange Win 289 üles, alla, eemaldage ventilaatorist mustus ja praht puhta ja kuiva lapiga.

## 5.3 Servaandurite hooldus

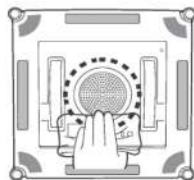
Anduri mustuse / mustuse eemaldamiseks asetage Win 289 üles ja alla puhta ja kuiva lapiga.

## 5.4 Turvise hooldus

Pange Win 289 ülevalt, alt, pühkige mustus ja mustus puhta kuiva lapiga.



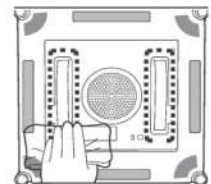
Tööalustähendab



Puhas ventilaator



Puhastage servasensorid



Puhas sõitkotsad



Rike	Võimalikud põhjused	Lahendus
Seade kerib või ei tööta korralikult.	A. Klaas on liiga määrdunud või liiga niiske. B. Puhastuspadi on liiga määrdunud või liiga märg	A. Asetage puhastusplaat tagasi B. Turvise puhastamine C. Kasutage käsitsi taaskäivitamiseks juhtnuppe.
Seade lõpetab punase vilkumise selge.	Ebapiisav imemisvõimsus.	A. Kontrollige, et puhastuspadja oleks korralikult kinnitatud. Asendage see õigesti. B. Kontrollige, et klaas poleks pragunenud. C. Kontrollige klaasraamide ebaühtlust. Kui klaasi pinnal on ebaühtlane pind või ebaühtlased kummist detailid, kasutage seadme käsitsi juhtimiseks kaugjuhtimispulti ning puhastamise ajal vajutage ja hoidke Win 289 ebaühtlast maapinna / kummi ebaühtlust.
Seadmeid ei saa sisse lülitada või õige mudel ei tööta	Ebanormaalne servade tuvastamise andur	A. Eemaldage puhastuspadja ja sisestage see uuesti. Veenduge, et see asuks täpselt takjapaelaga ja ei kataks servade tuvastamise andureid.  B. Avage telefonis rakendus APP, ühendage see robotiga ja kontrollige, kas rakenduse nurkades pole punast liidest (APP liidese punane ühendus tähendab, et servaandur ei tööta).  C. Servade tuvastamise anduri viga, müügijärgne teenindus.
Punane tuli vilgub ja annab piiksu üks kord sekundis	Vale toiteallikas.	Kontrollige, kas pistik on korralikult ühendatud ja pikendusjuhtmed on korralikult kinnitatud.
Punased ja sinised indikaatorid vilguvad.	Riistvaraline viga.	Võtke ühendust müügijärgse teenindusega.
Kaugjuhtimispult ei tööta.	A. Aku sees pole ühtegi akut tühjaks saanud: B. Kaugjuhtimispult on defektne.	A. Vahetage patarei. B. Vahetage kaugjuhtimispult uue vastu.
Seade on klaasraamidel kinni.	Vale servade tuvastamise hindamine.	A. Vajutage kaugjuhtimispuldil STOP ja libistage seadet, et seda kõigepealt puudutada B. Kui see ei toimi, tõmmake robot ettevaatlikult kaugjuurdepääsetavasse kohta.
Nii punane kui sinine tuli põlevad, see ei piiksu	Seade ei puhasta akent tolmuimejaga	Seadme käsitsi akna pinnale asetamiseks veenduge, et see oleks aknal korralikult tolmuimejaga
Indikaatorid vilguvad kaks korda ja aktiveeruvad	Servaandur tuvastab lõhnavaba läike.	See on normaalne, kui panete klaasi ilma raamideta.
Kasutatakse piiksvat heli	Klaas on liiga kuiv või servaandurid on liiga määrdunud.	A. Pihustage puhastuslapile veidi vett. B. Puhastage servatuvastuse andurid ja kasutage neid uuesti
Seade ei naase "algsesse" puhastuspunkti	Läikeindeks on erinev.	Seadme käepäraseks muutmiseks kasutage kaugjuhtimispulti

# 7. Vastutuse piiramine

/87

Tootja ei esita käesoleva dokumendi sisuga mingeid kinnitusi ega garantiisid ega välista sõnaselgelt garantiisid, kinnitusi ega garantiisid sobivuse kohta mingil konkreetsel eesmärgil.

Lisaks jätab tootja endale õiguse seda väljaannet üle vaadata ja selle sisu aeg-ajalt muuta, ilma et oleks vaja seda isikut või isikuid sellistest muudatustest või muudatustest teavitada.

Kasutaja peab hindama selle klaasipuhasti asukohta ja ohutust ning vastutama selle eest. Samuti tuleb järgida selles kasutusjuhendis olevaid juhiseid.

# 8. Toote garantii

Kui Win 289 klaasipuhasti garantiiperioodil alates ostu või tarnimise kuupäevast ilmnevad materjali või töö defektid, laske see parandada või asendada kohaliku edasimüüja või kohaliku volitatud edasimüüja poolt.

# 9. Väljajätmine

See garantii on automaatne ja seda ei kohaldata kõigi ostetud toodete suhtes, kui:

- Tavaline kulumine (nt puhastuslapp, turvanöör jne).
- Vähendage aku tühjenemise aega vananemise või akukasutuse tõttu.
- Kokkupaneku või paigaldamise tagajärjel tekkinud kahjustused ei vasta tootja juhistele.
- Kahjud, mis on põhjustatud aknapesuroboti kasutamisest muul kui koduseks kasutamiseks.
- Kahjud, mis on põhjustatud osadest ja lisaseadmetest, mida tootja pole määranud.
- õnnetustest, väärkohtlemisest või väärkasutamisest põhjustatud kahju.

# 10. Keskkond



Selle toote sümbol näitab, et seda toodet ei tohi käidelda olmeprügina. Selle asemel antakse see üle elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtu jaoks vastavasse kogumispunkti. Kõrvaldada vastavalt kohalikele keskkonnanäeskirjadele. Selle seadme utiliseerimise, utiliseerimise ja ringlussevõtu kohta lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku linnakantselei, olmejäätmete kõrvaldamise teenuse või kaupluse poole, kust seadme ostsite.

**CE** See seade vastab Euroopa direktiividele 2014/30 / EU, 2014/35 / EU ja 2014/53 / EU. Võib muutuda.

See garantii kehtib siis, kui müüja täidab kõik tabeli väljad ja kirjutab ostjale alla

Mudeli nr:	Ostukuupäev:
Seerianumber:	Täielik nimi ja ostja allkiri: Olen lugenud garantiitingimust: _____
Nimi, telefon ja juriidiline isikpöörduda müügiorganisatsioonide poole aadress:	Müüja allkiri:



Selle garantii annab tootja lisaks põhiseadusele ja teistele tarbijate õigustele ega piira mingil viisil seda.

**Garantii kehtib, kui leitakse, et toode on defektne või on kokku pandud järgmistel tingimustel:**

1. Garantii hõlmab tooteid, mis on ette nähtud kasutamiseks Euroopas. Toode tuleb kasutada rangelt vastavalt kasutusjuhendile, tehnilistele standarditele ja / või ohutusnõuetele. Kasutatavate mudelite loetelu on avaldatud veebisaidil [www.iboto.eu](http://www.iboto.eu).

2. See garantii ei kata tulekahju, välgu või muude loodusnähtuste põhjustatud kahjustusi; mehaanilised kahjustused; ebaõige kasutamine, sealhulgas ühendamine toiteallikatega, mida pole kasutusjuhendis loetletud; pinge kõikumine, toiteallika või sisendpinge liigne või vale kasutamine; amortisatsioon; hooletus, sealhulgas võõrkehade ja putukate sattumine tootesse; isiku parandamine või ümberehitamine, kellel pole nende teenuste osutamiseks sertifikaati, samuti paigaldamine, muutmine, muutmise või käitamine vastuolus tootes täpsustatud tehniliste tingimuste ja / või ohutusnõuetega.

3. Kui garantiiaja jooksul asendatakse toote osa või osad mitterahuldava ja sobimatu kvaliteediga osade või osadega, mida tootja ei ole tarninud ega volitanud, kaotab tarbija kõik garantiioigused, sealhulgas õiguse garantiile. tagastustoode.

4. See garantii ei kehti tarkvara, ehete ja kehaosade, lambipirnide, patareide ja ühenduskaablite, ekraanide, kasutatud patareide, ekraanide, filtrite, harjade, kassetide ja muude piiratud osade suhtes.

Tuba garantii uuendamine	Kuupäev kviitungid aparaadid remont	Kuupäev väljaandmine aparaadid	Kirjeldus uuendamine	Nimekiri asendatud teavet	Nimi ja trükkimine teenus keskel	TÄISNIMI. meister läbi viidud remont

Selle tabeli täidab hoolduse esindaja, kes parandab toote garantii. Pärast garantiiremonti tuleb see garantii omanikule tagastada.

IBoto Technology Inc. garantiitingimused pakub tootja garantiid kogu Euroopasse tarnitud toodete valikule 2 (kaks) aastat alates ostukuupäevast.

**Window Cleaner Robot iBoto Win 289** Service life of 5 years

Made in China Manufactured by: Mamibot Manufacturing (Shanghai) Co.,Ltd. 21st FL, No 1st, LN1040 Caoyang Rd, Shanghai, China. 04/2021

**Importer:** ELKO Grupa, Toma iela 4, LV-1003, Riga, Latvija

Representative Office in Netherlands:

iBoto Global BV, Keizersgracht 241,1016EA Amsterdam, [www.iboto.eu](http://www.iboto.eu)

**Logu tīrīšanas robots iBoto Win 289** Kalpošanas laiks 5 gadi

Ražots Ķīnā: MA Mibot manufacturing (Shanghai) co., Ltd. 21. ST FL, Nr. 1 virsbūve, In1040 C Aoyang RD, Šanhaja, Ķīna. 04/2021

**Importētājs:** ELKO Grupa, Toma iela 4, LV-1003, Riga, Latvija

Pārstāvniecība Nīderlandē: iBoto Global BV, Keizersgracht 241,1016EA Amsterdama, [www.iboto.eu](http://www.iboto.eu)

**Langų valymo robotas iBoto Win 289** 5 metų tarnavimo laikas

Pagaminta Kinijoje: MA Mibot gamyba (Šanchajus) co., Ltd. 21St FL, Nr. 1 kūnas, In1040 C Aoyang RD, Šanchajus, Kinija 04/2021

**Importuotojas:** ELKO Grupa, Toma iela 4, LV-1003, Riga, Latvija

Atstovybė Nyderlanduose: iBoto Global BV, Keizersgracht 241,1016EA Amsterdama, [www.iboto.eu](http://www.iboto.eu)

**Robot pentru curățarea geamurilor iBoto Win 289** Durata de viață de 5 ani

Fabricat în China Fabricat de: Mamibot Manufacturing (Shanghai) Co., Ltd. 21st FL, No 1st, LN1040 Caoyang Rd, Shanghai, China. 04/2021

**Importator:** ELKO Grupa, Toma iela 4, LV-1003, Riga, Latvija

Reprezentanță în Olanda: iBoto Global BV, Keizersgracht 241,1016EA Amsterdam, [www.iboto.eu](http://www.iboto.eu)

**Робот для чистки окон iBoto Win 289** Срок службы 5 лет

Сделано в КНР Производитель: Mamibot Manufacturing (Shanghai) Co., Ltd. 21-й FL, № 1-й, LN1040 Caoyang Rd, Шанхай, Китай. 04/2021

**Импортер:** ELKO Grupa, Toma iela 4, LV-1003, Riga, Latvija e-mail: [info@iboto.ru](mailto:info@iboto.ru)

Представительство в России: ООО «АйБото» [www.iboto.ru](http://www.iboto.ru)

**Robot na čistenie okien iBoto Win 289** Životnosť 5 rokov

Vyrobéné v Číne. Vyrobil: Mamibot Manufacturing (Shanghai) Co., Ltd.21st FL, No 1st, LN1040 Caoyang Rd, Šanghaj, Čína. 04/2021

**Dovozca:** ELKO Grupa, Toma iela 4, LV-1003, Riga, LatvijaZastúpenie v Holandsku:iBoto Global BV, Keizersgracht 241 1016EA Amsterdam, [www.iboto.eu](http://www.iboto.eu)

**Aknapesurobot iBoto Win 289** Kasutusaeg 5 aastat

Valmistatud Hiinas Tootja: Mamibot Manufacturing (Shanghai) Co., Ltd.21. FL, nr 1., LN1040 Caoyang Rd, Shanghai, Hiina. 04/2021

**Maaletooja:** ELKO Grupa, Toma iela 4, LV-1003, Riia, Latvija Esindus Hollandis: iBoto Global BV, Keizersgracht 241, 1016EA Amsterdam, [www.iboto.eu](http://www.iboto.eu)

Take care of yourself / Rūpējies par sevi  
Pasirūpink savimi / Ai grijă de tine  
Позаботься о себе  
Postarajte sa o seba/ Hoolitse enda eest



while iBoto is working / kamēr iBoto strādā / kol dirba iBoto  
în timp ce iBoto funcționează/ пока iBoto работает  
zatiaľ čo iBoto pracuje/ samal ajal kui iBoto töötab

iBoto